

லேசான காகிதப்பதிப்பு.  
தனிப்பிரதி, 5½ அணு.  
பழைய பிரதி, 6 „

சந்தாவிட விவரம்.  
{ ஒரு வருஷத்துக்கு ரூ. 4.  
6 மாதத்துக்கு „ 2-2.



அறிவைப்பரவச்  
சேய்வதற்கான

மாதாந்தரத்  
தமிழ்ப்பத்திரிகை.

The Publishing Agency reserves to itself the right of republishing separately matters that appear in the Viveka Chintamani.

புத்தகம் 10.]

1902வா ஜனவரிமீ.

[இலக்கம் 9.

## Terms of Subscription to the 'Viveka Chintamani.'

**Thick Paper Edition for Patrons, Reading Rooms, School and Circulating Libraries, &c.**

Minimum Subscription Rs. 5 per annum.

Single Copy 7½ As. ; Back Nos. 8 As. each.

ENGLISH & FOREIGN SUBSCRIPTION 7s. 6d. NET PER ANNUM.

### Thin Paper Edition for the People:—

SUBSN. PRICE : YEARLY RS. 4 ; HALF-YEARLY RS. 2-2.

SINGLE COPY, CURRENT NO. 5½ AS. ; BACK NOS. 6 AS. EACH.

ENGLISH & FOREIGN SUBSCRIPTION 5s. 6d. NET PER ANNUM.

**If strictly Prepaid** at the commencement of the term, (i. e., in May of each year) 8 As. discount, off the annual rate, and 4 As. off the half-yearly rate. Subscriptions entered to begin with only April or May of each year. Enrolled Subscribers may not withdraw except at the end of the year.

To regular annual subscribers 2 months' grace is allowed for the prepayment of subscription, and in the case of regular half-yearly subscribers 3 weeks' time, within which all subscriptions should be paid to entitle them to the discounts allowed.

Subscriptions cannot be closed in the middle of a Volume, though regular subscribers may elect to pay their subscriptions in half-yearly instalments. All notices for discontinuance are to be given in the beginning of the new year, i. e., in April or May ; for otherwise one should have to pay for the whole of the current volume. Outstanding subscriptions are often realised by V. P. P. to prevent accumulation of arrears.

In all business correspondence, Subscribers are requested to quote their register number found on the wrapper, as it would ensure prompt attention and are vexatious delay and needless correspondence.

## விவேகசிந்தாமணி சந்தாவிவரம்.

தளமான காகிதப்பதிப்பு:—அத்தியக்ஷர்கள், ரீடிங் ரூம்சன், புத்தகசாலைகள் முதலான ஸ்தாபனங்களுக்கு உபயோகமானது. ஒரு வருஷ சந்தா ருஷர்த்தம் ரூ. 5. தனிப்பிரதி 7½ அணு. பழைய பிரதி 8 அணு.

லேசான காகிதப்பதிப்பு:—சாதாரணமாய் எல்லா ஜனங்களுக்கும் உபயோகமானது.

வருஷசந்தா ரூ. 4. 6-மாசத்திற்கு ரூ. 2-2. தனிப்பிரதி 5½ அணு. பழைய பிரதி 6 அணு.

வருஷாரம்பத்திலே (அதாவது மேமாசத்தில்) தவருமல் கட்டினால் வருஷசந்தாவில் 8 அணுவும், 6-மாசசந்தாவில் 4 அணுவும், தள்ளிக்கொடுக்கப்படும்.

ஏப்பிரல் அல்லது மேமாசம் துவக்கியே சந்தாக்களுக்கு வைக்கப்படும். ரிஜிஸ்தரான சந்தாதாரர்கள் வருஷமுடிவிலிந்தி மற்றபடி சந்தாவை நிறுத்தத் கூடாது.

ஒரு வருஷக்கணக்காக ஒருவராய் சந்தாசெடுத்தவருகிறவர்களுக்கு இரண்டு மாசத்தவணியும், 6-மாசக்கணக்காக ஒருவராய்ச்சந்தாசெடுத்தவருகிறவர்களுக்கு மூன்று வாரத்தவணியும் கொடுக்கப்படும். அத்தகுள் சந்தாவை முன்பணமாகச் செலுத்துகிறவர்களுக்கே மேற்கண்ட தன்ருபடி செலுத்தக்கொடுக்கப்படும்.

பத்திரிகையை வருஷமத்தியில் நிறுத்தக்கூடாது. நிறுத்தவிரும்புகிறவர்கள் வருஷாரம்பத்தில் அதாவது ஏப்பிரல் அல்லது மே மாசத்திலே கோட்டமல் கொடுக்கவேண்டும் ; அப்படிக்கிந்தி மத்தியில் நிறுத்தினால் அந்தவருஷ முழுவதற்குமுள்ள சந்தாவைச் செலுத்திவிடவேண்டும். சந்தாபாக்கிகள் V. P. P. மூலமாக வசூல்செய்யப்படும்.

கையொப்பக்காரர்கள் ஆபீசுக்குக் கடிதமெழுதும்போதெல்லாம் அவர்கள் ரிஜிஸ்தராமல்பரைக் குறிப்பிட்டெழுதவேண்டும். அப்படிச் செய்வதால் அவர்கள் எழுதும் கடிதம் உடனே கவனிக்கப்படுவதன்றி அதிக தாமதத்துக்கும் விண் கடிதப்போக்குவாவுக்கும் இடமிறாது.

READINGS AT HOME.  
A GLIMPSE INTO THE FUTURE.  
SECOND SERIES.  
MUDRA RAKSHASA OR CHANAKYAŚUTRAM  
A ROMANCE OF THE MEDIEVAL TIMES.  
1ST DAY.

இல்லப்படிப்பு-வருங்கால திருஷ்டி.  
முத்திராராக்ஷம் என்னும்  
சாணக்கிய குத்திரம்.

1-ம் நாள் படிப்பு.

ருக்மணியம்மாள் போஜனதி காரியங்களை முடித்துக்கொண்டு வழக்கம்போலத் தாழ் வாரத்தில் உட்கார்ந்து தாம்பூலம் தரித்துக் கொண்டிருக்கையில், கைலாசத்தாத்தா மெல்லமெல்லப்பூத்தாற்போல் அடியெடுத்து வைத்துக்கொண்டு சமீபத்தில் வந்து உட்கார்த்தார். அப்போது, ருக்மணி, “என்ன, தாத்தாவுக்குத் தள்ளாமை மேலிகிறுற்போலிருக்கிறதே. நீர் வருவதைப்பார்த்ததும் எனக்கு ராமாயணத்தில் ஒருபாட்டு நினைவுக்குவந்தது” என்றனர். தாத்தா.—தள்ளாமை மேலிடாமல் இனிமேல் பாலயம் திரும்பப்போகிறதா எனக்கு? நிற்க. ராமாயணப்பாட்டென்றாயே எங்கே கேட்போம் சொல்லு.

ருக்மணி.—ராமாயணமென்றால் தாத்தாவுக்குத் தேவாமிர்தம் பொழிகிறுற்போலே தான். சொல்லுகிறேன் கேளும். இராவணன் சதாபிராட்டியாரிடத்தில் கபட சந்நியாசி வேஷம் பூண்டு வந்தது உமக்குத் தெரியுமல்லவா. அந்தகட்டத்தில் கம்பர் அவனை வருணிக்கும்போது, “பூப்போதியவிழ்ந்தன நட்டயன் பூதலம் தீப்பொதிந்தாமென மிதிக்குஞ் செய்கையன் காப்பரு நெக்குறுங்காலன் கையின்ன மூப்பெனும் பருவமுமுனிய முற்றினுன்.” என்று சொல்லியிருக்கும் பாட்டு ஞாபகத்தில் வந்தது.

தாத்.—கை நடுக்கக் கால்நடுக்க அவ்வளவு தளர்ச்சியடைந்தேது? காவினே கொஞ்சம் பித்தவெடிப்பினுல்லவோ பூத்தாப் போல் நடக்கிறேன். நன்றாய் இராவண சந்நியாசிக்கென்னை ஒப்பிட்டாய்!

ருக்.—கோபித்துக்கொள்ளாதேயும். சுப்பு, தாத்தாவுக்குக்கொஞ்சம் விசிறி போடு பார்ப்போம். சிவகாமி, எலுமிச்சம்பழம் பிழிந்த நீர்மோர்வைத்திருக்கிறேன் கொஞ்சம் கொண்டுவந்து கொடு.

தாத்.—இல்லாமற்போனால் இவ்வளவு களைப் பிடுக்கமாட்டாது. கீழைத்தெருபஞ்ச அவாத்தில் என்னவோ பையனுக்குப் பிறந்தாளாம், சாப்பிடச்சொன்னான். சாப்பாட்டுக்குப் போதும் கொஞ்சம் கூட ஆய்விட்டது. அங்கேயிருந்து இவ்வளவுதூரம் நடந்தும் வந்தது வெகு களைப்பாய்ப்போயிற்று.

ருக்.—சாப்பாடும் குருத்துவமாய் இருந்திருக்கும். அதையேன் சொல்லாமல் விட்டு விடுகிறீர். உப்பிட்டு, ஆமோவடை, பூரி, லாடு உண்டோ?

தாத்.—பூரி லாடுவை ஆர்கண்டார்? போளி வடைதான் இரண்டு கிடக்கிறது. தமயந்தியின் கதை நேற்றோடு முடிந்துவிட்டதே. இனிமேல் எதைப்படிக்கிறுற்போலே? காலக்ஷேபத்துக்கு ஒன்று வேண்டுமே வீணாக வெட்டிப்பேச்சில் காலம் கழிப்பதில் ஏதாவது கதை புராணங்களைக் காதல் கேட்டால் இகபரசாதகம் இரண்டுக்குமாமே.

ருக்.—ஆமாம் நீர் சொல்லுவது நியாயம்தான். ஆயினும் உமக்கும் எனக்கும் ஒன்றும் வேண்டியதில்லை. நீர் சிவநாமங்களை ஜபித்துக்கொண்டு காலத்தைச் சதவிஷயமாகச் செலுத்திவிடுவீர். எனக்கும் என்கிருக்கிருத்தியங்களில் போது சரியாய்ப்போய்விடும். பெண்கள் நாயிதை நிறுத்

திவிட்டோமா, உட்னே சவாரிபுறப்படுவார்கள். சுப்பு ஒருவேளை எனக்குப் பயந்து அடங்கியிருந்தபோதிலும், சிவகாமி கால் எழுதி தங்கமாட்டாள். அவளுடைய சினேகிதிகள் இதற்குள்ளாகவே நான்குபேர் வந்துபோய்விட்டார்கள். ஆதலால் இவர்களுக்காகவாவது ஒன்றைப்படிக்கச் சொல்லிப் போது போக்கினால் தாழ்வின. எதைப்படிக்கலாம்?

தாத்.—இதுவரையில்தான் புராணவியயமாக ஒன்றைப்படித்தோம். இனி சரித்திர வியயமாக ஒன்றைப்படிக்கலாமா என்று யோசிக்கிறேன். உன் அபிப்பிராயம் என்ன?

ருக்.—நீர் சொல்லுவது உண்மையே. ஆயினும் சரித்திரம் பெண்களுக்குப் படித்தற்கருகம் அல்லவென்றும், புருஷர்களுக்கே உரிய தென்றும், சிலர் எண்ணக்கூடும். அதில் சண்டையும் பூசலுமே அதிகமும் முரமாயிருக்கும். ஸ்திரீகளுக்கடுத்திருமங்களை விசேஷமாகப் போதியாததலால் கொஞ்சம் தியங்குகின்றேன்.

தாத்.—சரித்திரம் பெண்களுக்கருகமல்லவென்று கொள்வது முற்றிலும் பிசகு. இக்காலத்துப்பெண்களுக்கு முற்காலத்துப்பெண்கள்போலிருந்தாற்போதாதே. புருஷர்களுடைய வியவகாரங்களில் சிறிதும் தலையிட்டுக்கொள்ளாமல், தமது கிருககிருத்தியங்களில் மாத்திரம் கவனத்தைச் செலுத்தும் ஸ்திரீகள் புருஷர்களுக்கு விசேஷ உதவியாகமாட்டார்கள். புருஷர்களுடைய காரியாகாரியங்களைத் தெரிந்து, அவர்களுக்குத் தம்மால் இயன்ற அளவில் தக்க ஆலோசனைகளைச் சொல்லி நற்றுணையாயிருக்க வேண்டுமாயின், இந்தச் சரித்திரஞானமும் பெண்களுக்கு அவசியமானது, பூர்வீகர்களுடைய செய்கையும் பெருமையும், சட்டமும் திட்டங்களும், அறிவும் ஆற்றலும்,

பெண்களும் தெரிந்திருத்தல் அவர்களுக்கு மிக்கபிரயோசனமாகுமென்பதில் சந்தேகம் இல்லை. அன்றியும் சரித்திரங்களில் லோகதர்மங்களும் காரியங்களும் புராணங்களில் விட எவ்வளவோ விரிவாக, விளங்கும்.

ருக்.—ஆனால் சரி எந்தச் சரித்திரத்தைப்படிக்கலாம். முற்றும் தேதிவாறுகப்பாடசாலைகளில் கற்பிக்கும் சரித்திரங்களை விட்டு சரித்திரசம்பந்தமான ஒருகாவியத்தைப்படித்தல் உசிதமாயிருக்குமென்று எண்ணுகிறேன். நீர் முத்திரா ராக்ஷசம் என்னும் சாணக்கிய சூத்திரக்கதை கேட்டிருக்கிறீரா?

தாத்.—சாணக்கிய சூத்திரமா? போதான் கேட்டிருக்கிறேன். கதையின் விவரம் கேட்டதில்லை. வெகு ரசமாயிருக்குமென்று கேள்வி, படிக்கச்சொல்லுகேட்போம்.

ருக்.—சுப்பு, நேற்று அப்பா புதிதாக வாங்கி வந்த புஸ்தகம், அலமாரியில் வைத்திருக்கிறேன், எடுத்துக்கொண்டுவா.

சிவகாமி.—என்ன அம்மா, சாணக்கிய சூத்திரமா? நான் வைத்துப் படித்துக்கொண்டிருக்கிறேன். வெகு ரஸமாயிருக்கிறது. நான்தான் இதைப்படிப்பேன். சுப்புவுக்கு இது படிக்கத்தெரியாது.

சுப்பு.—அது தமிழ்ப்பாஷைதானோ? அல்லது நீ படித்துப் பரிசுக்கொடுத்திருக்கும் இங்கிலீஷோ? இங்கிலீஷ் கிங்கிலீஷ் படித்துக் கரைகண்டுவிட்டையோ உனக்கு வாய்வேறுண்டு. ஊரில் ஒருவரை வைக்கமாட்டாய். என்னிலும் கடையாய் இந்த நொள்ளைத்தமிழைத் தட்டித் தடவுகிறதிலேயே உனக்கு இவ்வளவு ராங்கியாயிருக்கிறது.

தாயார்.—சண்டைப்பாடையுங்கள். நீதானே வாசி சிவகாமி.

சிவகாமி எடுத்துவாசிக்கிறாள்.

முதற்பாதம்.

## நவநந்தனாபிஷேகம்.

கங்காதிரத்தில், மகததேசத்துக்கு இராஜ தானியாகப் பாடலீபுரம் என்றோர் நகரமிருந்தது. அதற்குப் புஷ்பபுரமென்று மற்றோர் பெயருமுண்டு. அதில், சந்திரவம்சத்திற்றேன்றிய நந்தராஜனென்பவன், சூரியனைப் போல் பிரபாவமுடையவனுய் மேன்மையோடு ராஜ்யபரிபாலனம் செய்துகொண்டு வந்தான். அவனுக்குச் சருவார்த்தசித்தி யென்று மற்றொரு பேருமுண்டு. அவனுக்கு ராக்ஷசன் என்று ஒரு மந்திரியிருந்தான். பெயர் ராக்ஷசனென்றிருப்பினும், குணத்திலும் செய்கையிலும் மிக்க நன்மையுடையவனுய்ப், புத்திவன்மையிலும் சிறந்தவையிருந்தான். அந்த நந்தராஜனுக்கு மனைவிகள் இருவர், மூத்தவளாகிய சுந்தை யென்பவள் க்ஷத்திரிய புத்திரி. இளையவளாகிய முரையென்பவள் சூத்திரகுலத்தவள். அரசனுக்கு நெடுநாளாக அவ்விரு மனைவிகளிடத்தும் புத்திரருண்டாகாமைபால் அவன் மனம் வருந்தியிருக்க அக்காலத்தில், ஒரு பகல் அவனைக்காணும்பொருட்டு மகாதபோபலமுள்ள ஒரு முனிவர் ஆங்கு எழுந்தருளினர். அவ்வந்தனரைக் கண்டு இறைமகன் அருக்கிய பாத்தியாதிகளாலே அவரைப் பூசித்து, அவரது பாதர்களைக்கழுவி யநீரையெடுத்துப் பத்தியோடு தன் மனைவிமார்மேற்றெளித்தான். தெளித்த ஜலத்தில் ஒரு துளி முரையின்மேலும், ஒன்பது துளி சுந்தையின்மேலும் விழுந்தன. முரை தன்மேல் வீழ்ந்த துளியைப் பத்தியோடு கைக்கொண்டு தரித்தான். சுந்தையோ, உடல் சிவிர்த்து அருவருப்புற்றாள். முனிவர் இருவருடைய மனோபாவத்தையும் அறிந்து, முரையின் மேற்சந்தோஷமும், சுந்தையின் மீது கோபமும் கொண்டனர். பின்பு அவர் தாம்வந்த காரியத்தை அரசனோடு பேசிவிட்டு அவன்பால் விடைபெற்றுச் சென்றனர்.

அரசன் மனைவியர் இருவரில் முரையென்பவள் முதலிற் கருப்பந்தரித்துப் பத்துமாதமும் நிறைந்து உத்தமகுணமுள்ள ஓர்புத்திரனைப்பெற்றாள். அரசன் அகமகிழ்ந்து அப்புத்ரனுக்கு மௌரியன் என்று பெயரிட்டுச், செய்தற்குரிய கருமங்கள் யாவும் செய்து, தக்கவயதுவந்ததும் அஸ்திர சஸ்திராதி ஆயுதாப்பியாசமும் செய்வித்தான். அப்புத்திரன் நாளுக்கு நாள் விரியம், விரயம், நயம் முதலிய குணங்களிற் சிறந்து பூர்வபக்ஷத்துச் சந்திரனைப்போல அரசன் கண்டு பெருமகிழ்ச்சி கொள்ளும்படி வளர்ந்து வந்தான். அப்போது, சுந்தைக்கும் கருப்பமுண்டாகிப் பத்துமாதம் நிறைந்தபின்பு, புத்திரனைப் பிரசவியாமல் ஓர் மாமசுபிண்டத்தைப் பெற்றாள். அரசன் அது கண்டு துக்கிக்க, உடனே ஆகாயத்திருந்து ஓர் அசுரீரிவாக்குத் தோன்றி, அரசனைநோக்கி ஒழுபதிசுலமணித் தீபமே, நீ விசனித்தலொழிந்திடுக, உனக்கு ஒன்பது மக்கள் உண்டாகும் என்றது. அரசன் பின்னும் வியசனம் திராதவனுய் வருந்துகையில், ராக்ஷசனென்னும் மந்திரி சிறிது ஆலோசித்து, அம்மாமிசுபிண்டத்தை ஒன்பது துண்டமாக்கி ஒன்பது சூம்பங்களில் தைலமிட்டு வைத்துப்பாதுகாத்தான். சிலகாலத்துள் அத்தைவகுப்பங்கள் ஒன்பதும் உடைந்து அவற்றினின்று ஒன்பது புத்திரர்கள் உதயமாயினர். அப்புத்திரர்களுக்கு நரபதி ஜாதகர்மாதிச் சடங்குகளெல்லாம்செய்து மிக்கமகிழ்ச்சியோடு வளர்த்து வருகையில், அவர்களும் தக்க பிராயத்தில் அஸ்திரசஸ்திராதி ஆயுதப்பயிற்சியில் வல்லவராகிப் பகைவரை வெல்லும்பாக்கிரமமுடையவராயினர்.

இவ்வாறு புத்திரர்கள் வளர்ந்து யௌவனதசையையடைந்து பராக்கிரமசாலிகளாயிருப்பதைக் கண்டு, அரசன் தன் மந்திரிகளையும் புத்திரர்களையும் தன்னிடம் வரவழைத்துப், பின் வருமாறு சொல்லலுற்றான். “என்புதல்வர் ஒன்பதுபேர்களில் ஒருவனை அரசு



னாக்கியான் கானகம் சென்று தவஞ்செய்து நற்கதியையடைய விரும்புகின்றேன். ஒன்பது பேர்களில் எவரை அரசனுக்குத் தல் முறைமை யென்று நீங்கள் ஆலோசித்துச் சொல்லவேண்டும். மௌரியனைச் சேர்ப்பதற்காக நியமித்தல் வேண்டும். அவ்வுத்தியோகத்தைப் பரித்தற்கு வேண்டும் செளரியம் அவனுக்குள்ளது நீங்கள் அறிவீரன்றோ?" என்று கூறினான்.

அதுகேட்டு மௌரியனும் பின்வருமாறு ஆலோசிக்கலானான். "ஆகா! என்ன கஷ்டம்! அரசன் என்னை தாசியகாமத்துக்கு நியமிக்கக் காரணமென்ன? உண்மையே, யான் சூத்திரஸ்திரீயின் வயிற்றிற்பிறந்ததனால் எனக்குக் குலச்சிறப்பில்லை. ஆயினும், நான் ஜ்யேஷ்ட புத்திரனல்லவோ? நான் இந்த தாசிய வேலையை சவீகரித்தால் என்னைக்கண்டோர் நகையார்களோ? அரசனுக்கு என்பால் அன்பில்லாமையினாலன்றோ இவ்வாறு கருதினன். எனக்கு ராஜத்துவம் வேண்டுமென்னும் ஆசையில்லை. என் ஜாதி இழிந்த ஜாதியே யாயினும், நான் ராஜபீஜமாதவின் தாசிபத்துவத்தையடைய ஒருநாளும் பொருந்தேன். இப்பெரும்புயியில் எவ்விடத்தாயினும் ஒரு சிறு நாடேனும் எனக்குக் கொடுத்தல் வேண்டுமென்று தோன்றவில்லையே. இது அரசன் தானே தன் சுயபுத்தியாற் கருதியதாகத் தோன்றவில்லை. புத்திரர்களோ, மந்திரிமார்களோ, அரசனுக்கு என்விஷயமாகத் துர்ப்போதனை செய்திருக்கின்றனரென்பதற் சந்தேகமில்லை. ஆயினும், இதற்குப் பிரதிநான் செய்யாமல் விடுவேனோ? இருக்கட்டும். அரசன் மக்களுக்குள்ளே 'பிணக்குண்டாக்கிக் கலகம் மூட்டுகிறேன்.' என்றாலோசித்தனன். இவ்வாறு தனக்குட்டானே ஆலோசித்து நிச்சயித்துக்கொண்டு அரசனை நோக்கி, "தந்தையே, தாங்களேன் பலவாறு கவலைப்படுகின்றீர்கள்? ஒன்பது பேர்களில் ஒருவனை அரசனுக்கு நியமித்து, மற்றவர்களை

தகுதி;" யென்ன, அரசன், "அது நியாயமன்று; அவர்களுள் பாஸ்பரம் வைஷ்ணவம் உண்டாகும்" என்றான். அப்போது ராசுசனென்னும் மந்திரி அரசனை நோக்கி, "ஒன்று செய்தல் உத்தமம். இராச்சியத்தை ஒன்பது பாகமாக்கி ஒவ்வொரு புத்திரனுக்கும் ஒவ்வொரு பாகத்தைக் கொடுத்தருள்வாயாக" என்றான். அப்போது மௌரியன் 'சுவர்க்கத்துக்குச் சமானமாகிய இந்நகரைப் பெறுதற்குரியார் எவர்' என்றான். ராசுசன் அதைக்கேட்டு, "எது வெள்ளாட்டி மகனாகிய இவன் ராஜபுத்திரர்களுக்குள்ளே பகை மூட்டா நின்றான். அதற்குச் சந்தேகமில்லை. பலமனைவிகளை விவாகம் செய்தல்போலக் கெடுதியானது மற்றொன்று மில்லை. ஆயினும், என் ஜீவனுள்வவரையில் தாசி புத்திரனாகிய இவன் புனை சுருட்டுகள் பறிக்கவொட்டுவேனோ?" என்றுகருதி அதிகோபிதனும் அரசுமாரர்களை நோக்கி, "ஓ ராஜகுமாரர்களே, உங்களுக்கு நன்மையான தொன்றைச் சொல்லுகின்றேன் கேளுங்கள். 'தந்தை சொன்மிக்க மந்திரியில்லை' யென்ற வேதவாக்கியத்தினாலே, தந்தை சொல்லாத தட்டி நடத்தல் முறையன்று. இப்புஷ்பபுரம்போல எழிலும் வளமும் அமைந்த வேறு எட்டு நகரங்களை யானுங்களுக்குச் சமைத்துத் தருவேன். அரசனும் மற்றுள்ள பொருள்கள் எல்லாவற்றையும் ஏற்றத்தாழ்வின்றிச் சமானமாகப் பகிர்ந்து கொடுப்பன்; நீங்கள் பிணக்கம் கொள்ளாதீர்கள்" என்றான். இவ்வாறு, ராசுசன் சொல்லியபோது மௌரியன் புன்னகையெய்தி "ராசுசன் பேச்சை நீங்கள் நம்பவேண்டாம். இப்புப்புரத்துக்குத் தல்லியமானதோர் நகரத்தைச் சமைத்தல் எவர்க்கும் ஆகாதகாரியம். பாகசாசனனது இராஜதானியாகிய அம்ராவதியும் இதற்கு நிகரன்றோ" என்றான். அதுகேட்டுக் குமாரர்கள் யாவரும் "இந்நகர் எனக்குத் தான் இந்நகர் தனக்குத்தான்" என்று விவாதித்து, அரசன் தமக்கதைத் தாராவிடின், கான

கின்றோம்; இவ்வரசும் எமும் எமக்குவேண்டாமென்றனர்.

அப்போது, முராகதன் அரசனேனோக்கி, “ஐய, அங்ஙனமாயின் புத்திர ரெல்லாரையும் பொதுவாக இராஜ்யத்துக்குப் புரவலர்களாக நியமிக்குக.” என்ன, அரசன், “அவ்வாறு செய்தல் பிழையாகும். ஒருவனே யன்றிப் பல பேர்கள் புவிக்கு எயக்கராயின் ராஜ்ய காரியங்களில் ஒவ்வொருவனுக்கும் உபேகஷ்யுண்டாகிச் செங்கோல் செல்லாது குடிகளுக்கு செளக்கியக் குறைவுண்டாகும். ஆகவே, ஒன்று செய்க; ஒவ்வொரு சுதனும் ஒவ்வொரு வருஷமாக இந்நாட்டை ஆண்டுவருக; அது வேறல்லது. அல்லாவிடில் கலகத்துக்கு ஆஸ்பதமாகும். என் சிற்றறிவுக்குத்தோற்றிய தனைச் சொல்லினேன்.” என்றனன்.

அரசன் வார்த்தையைக் கேட்டவளவில், மந்திரிகளெல்லாம் மனம்தெளிந்தனர். மௌரியனோ அப்போதும் சும்மாவிருக்கவில்லை. “ஆயினும் இவ்வொன்பதுபேர்களில் ராஜ்யத்தை முதலில் ஆளத்தொடங்குபவன் யாவன்?” என்றனன். உடனே, ராஜபுத்திரர்கள் எல்லாரும் ஒருபோலே ‘இராஜதீவம் எனக்கு முதலிற் கிடையாவிடில் வனம்போய் விடுவேன்’ என்று தனித்தனியே கூறினர். மௌரியன் வார்த்தையைக்கேட்டு ராஜபுத்திரர் மதியில்லாமல் கலகிப்பதைக்கண்டு ராக்ஷசன் மிகவும் வருத்தமுற்றுப், பின்பு மிக நயத்தோடு அவர்களை நோக்கிச் சொல்வானாயினான்: ஏராகுமாரர்களே, நீங்கள் இம்மௌரியன்வார்த்தையைக் கேளாதீர்கள்; அவன் உங்களுக்குள் கலகம் விளைக்கப்பார்க்கின்றான். உங்களிடத்து நேசமுள்ள பந்து ஜனங்கள் சொல்லும் வார்த்தையை அநுசரித்து இராஜ்யத்தைக் கைக்கொண்டு பரிபாலித்து வாருங்கள். உங்கள் பிதாவாகிய அரசன் அபிமதத்தை யுணர்ந்து அவ்வாறே நடந்து கொள்ளுங்கள். உங்களுக்கு மேன்மேலும் சிரேயஸ்ஸுண்டா

முறையும் நயத்தோடு வற்புறுத்திச் சொல்லிய காலத்தில், அரசகுமாரர்களும் கடைசியில் ஒருவாறு சம்மதித்தனர். அரசனும் மனமகிழ்ச்சியோடு புத்திரருக்குப் பட்டாபிஷேகம் செய்வித்து இராஜ்யத்தை ஒன்பதுபேரும் முறையே ஆண்டுவரும்படிச்செய்து, மௌரியனையும் முன் கருதியபடியே சேனாபதியாக நியமித்தனன். அன்றியும் மௌரியன் தன்புத்திரர்களுக்குள்ளே கலகம் மூட்டுவான் என்னும் சந்தேகத்தினால் அவன் சர்ப்பனைகள் பவிக்காமற்போகும் பொருட்டு, ராக்ஷசன் முதலான தனது நன்மந்திரிகளையே தன் புத்திரர்களுக்கும் மந்திரிகளாயிருந்து வரும்படி நியமித்தனன். இவ்வாறு ராஜ்யத்தைப் புத்திரர் வசத்தில் ஒப்பித்து அரசன் எண்ணியவாறு கானகம் செல்லப்பறப்பட்டமாத் திரத்தில், புரஜனங்களெல்லோரும் வேண்டிக்கொண்டதனால், அவ்வெண்ணத்தை மாற்றி நகரின்கண்ணே இருந்து வந்தனன்.

தாத்தா.—இது சரித்திரவிலையம் ஆனதினாலே கொஞ்சம் காலவரலாறும் தெரிந்திருத்தல் அவசியம். இந்த நந்தராஜன் எந்தக் காலத்தில் இருந்தவன்? இது மஹாபாரதத்துக்கு முன்னோ பின்னோ?

ருக்மணி.—இது மகாபாரதத்துக்கு நெடுங்காலம் பின்பு, மஹாபாரதம் கலியுகாரம்பத்தில் நடந்ததாகச் சொல்லப்படுகின்றது. மேற்குத்திசையாராகிய சரித்திரக்காரர்கள் பாரதயுத்தம் கி. மு. 1400 வருஷங்களுக்குமுன் நடந்ததாகச் சொல்லுவர். இதற்கு நெடுநாளைக்குப்பின் கி. மு. ஆறாவது ஐந்தாவது நூற்றாண்டுகளில் தக்ஷக வம்சித்தார் மகததேசத்தைச் செய்தித்து ஆண்டுவந்ததாகச் சொல்வார்கள். இந்தத் தக்ஷகவம்சத்தில் கடைசியான அரசன்தான் நந்தராஜன் என்பவன். இவன் கி. மு. 316-ம் வருஷத்தில் தன் பேரனாகிய சந்திரகுப்தனால் கொலை

தாத்.—சந்திரகுப்தன் நந்தராஜாவுக்குப் பேரனு. அந்தவிருத்தாந்தம் இனிமேல் வரும்போல் இருக்கிறது.

ருக்.—ஆமாம். இன்னுலிற் சொல்லியிருக்கிற படி சந்திரகுப்தன் மௌரியனுக்குப் பிள்ளையும் நந்தனுக்குப் பேரனும் ஆகவேண்டும். மௌரியபுத்திராதலால் இவன் சந்ததிக்கு மௌரிய சந்ததியென்று பெயராயிற்றென்று விளங்கும். ஆயினும் சரித்திரத்தில் இவனை நந்தனுக்கே ஒரு நாவித ஸ்திரீயின் வயிற்றிற் பிறந்த புத்திரனுக்கச் சொல்லியிருக்கின்றது. இது அபிவளவு யுத்திக்குப் பொருத்தமாகத் தோன்றவில்லை. இங்கு தகப்பனுக்கும் பிள்ளைக்கும் தமொற்றம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. இன்னொரு சரித்திரக்காரர் நந்தராஜனையே சூத்திரராஜனுக்கச் சொல்லுகின்றனர். இந்த முறை விவரமும் ஜாதி விவரமும் எவ்வாறாயினும் சந்திரகுப்தன் காலம் கி. மு. 315 முதல் 291 வரையில் என்று கொள்ளத்தக்கது. இக்காலத்தில் கிரேக்கர், முதலில் அவர்களுக்குள் மகா யுத்தவீரனாகிய மகாலெக்ஸாந்தரோடும், பின்பு அவன் சேனாபதியாகிய ஸெல்யூசுலோடும் சேர்ந்து இந்தியாவில் படையெடுத்துச் சந்திரகுப்தனோடு போர்புரிந்ததாகச் சொல்லியிருத்தவினாலே சந்திரகுப்தன் காலம் கிரேக்கர் சரித்திரங்களால் கிரேக்கப்படுகின்றது.

தாத்.—நந்தகுமாரர்களுடைய பிறப்பு பாரத கதையில் துரியோதனதுயர் பிறப்புப் போல விசுத்திரமாயிருக்கின்றதே.

ருக்.—இவ்விருத்தாந்தம் கவி பாரதகதையிலிருந்து எடுத்துக்கொண்ட தாயிருக்கலாம். ராக்ஷசன் ஒன்பது துண்டமாக்கி வளர்த்தற்குக் காரணம் முனிவரன் ஒன்பதுமக்கள் பிறப்பர் என்று சொல்லிச் சென்ற தற்கிஷையச் செய்தனன் போலும். இங்குகதையை நிறுத்துவோம்.

எஸ். முத்து ஜயர், பி. எ.

THE CORONATION OF THE KING-EMPEROR.  
எட்வர்ட் அரசரான இந்திய சக்ரவர்த்தியின் மகுடாபிஷேகம்.

இராஜ சக்கிரவர்த்தியின் மகுடாபிஷேகம்.

நமது விக்டோரியா மஹாராணியவர்கள் 1837-வருடம் சூன் மாதம் 20-ந்தேதியன்று, தமது பெரியப்பராகிய வில்லியம் அரசர்க்குப் பிள்ளை திருமுடியைப் பெற்று, மறுவருடம் ஜூன் மாதம் 28-ம் தேதி பட்டாபிஷேகம் செய்யப் பெற்ற விவரம் அவரது சரித்திரத்தை படிப்பவர்களுக்கு நன்கு தெரியவரும். அம்மகுடாபிஷேக காலத்தில் இலண்டன் நகரத்திலும், இங்கிலாந்து தேசத்தில் மற்றெவ்விடங்களிலும், ஜனங்கள் கொண்டாடிய மகிழ்ச்சிவங்களுக்கும் அடைந்த குதூகுலங்களும், அச்சரித்திர வாரிலாகவே தெரியவரும். மஹாராணியவர்கள், வண்மையினும், பெருமையினும், செங்கோல் முறைமையினும், தமக்கு நிகரானோர் அரசுகுவத்தில் இல்லர் என்னும் கியாதியைப் பெற்று, அறுபத்து நான்கு வருடம் அரசு புரிந்து, சென்ற ஜனவரி மாதம் 22-ம் தேதி மாலை ஏழுமணிக்கு, தமது அரசும் செல்வமும் புத்திரருக்கு அளித்து தேச விபோகம் ஆனவிஷயமும் யாவருந் தெரிந்ததே.

நமது தாயாரின் ஒப்பற்ற அரசைப் பெற்ற நமது மாட்சிமைதங்கிய ஏழாம் எட்வர்ட் என்னும் இராஜ சக்கிரவர்த்திக்கு, இன்னும் மகுடாபிஷேகம் ஆகவில்லை. அம்மகோற்சவம் அடுத்த சூன் மாதம் இருபத்தாராம் தேதி நடத்தப்படும் என்று பிரகடனம் செய்யப்பட்டிருக்கின்றது. இவ்விஷயமாகச் சென்னைபுரியில், சென்ற டிசம்பர் மாதம் ஓர் பெரிய சபை கூடி, அச்சபைக்கு நமது பெருமை தங்கிய கவர்னர் அவர்களாகிய அம்தில் பிரபுவே அக்கிராசனாதிபதியாக வந்திருந்தனர். அச்சபையின் கண்ணே தீர்மானிக்கப்பட்ட விஷயம் யாதெனில், இச்சென்னை நகரிலுள்ள ஹிந்து

மஹமதியாதி பன்மதஸ்தரும் ஆகிய மாசனங்கள் ஒருங்கு சேர்ந்து, வருகிற பட்டாபிஷேகமகோற்சவ காலத்தில், நமது மாட்சிமை பெற்ற சக்கிரவர்த்தி அவர்களுக்கு நமது இராஜபக்தியையும் விசுவாசத்தையும் தெரிவித்து, சக்கிரவர்த்தி அவர்களுக்கு நீழி வாழ்வும், நிறைந்த சம்பத்தும், வெற்றியும், மேன்மையும், ஒங்குமாறு சுபம் கூறி ஒரு நிரூபம் எழிதி, அதனைத் தகுந்த பெட்டகத்தில் வைத்து அனுப்புதல் வேண்டுமென்றும், அச்செலவுகளுக்காவேண்டிவரும் சுமார் 6,000 ரூபாய் தொகையை, சீக்கிரத்தில் சேகரித்தல் வேண்டும் என்றுமாம். இத்தனைபெரிய மஹாஜனங்களுக்குள்ளே இச்சிறுதொகை சேர்ப்பது ஒரு விஷயம் அல்ல. சென்னை நகரத்தார் சிறிது முயற்சி எடுத்துக்கொள்ளின் இக்காரியம் அதிக சீக்கிரத்தில் நிறைவேறுதற்கு ஐயமில்லை.

நிற்க, அச்சபையின்கண்ணே அனேகர் உபநியாசித்த உபநியாசங்களில் முந்தினதாகிய கவர்னர் அவர்களது உபநியாசத்தை இங்கு மொழிபெயர்த்துக் காட்டுகின்றோம்.

“சீமாட்டிகளே, சீமாண்களே! இந்தச் சபையின் உத்தேசம் இன்னதென்று நமது ஷரிப் அவர்களால் அவரது விளம்பரத்தாலும், அவர் பிராரம்பத்திற் சொல்லிய வார்த்தைகளாலும், உங்களுக்குப் போதுமான வரையில் விசதமாய் இருக்கின்றது. ஆதலின் இனி உங்களுக்கு எடுத்துச் சொல்லப் போகா நிற்கும் கனவான்களை முன்னிட்டு, அவ்விஷயங்களைப்பற்றி யான் சொல்லத்தேவையில்லை. யானின்று உங்கள் மத்தியில் நிற்பது இராஜசக்கிரவர்த்தியின் பிரதிநிதி என்னும் நிலைமையினன்று. இச்சென்னைமாபுரியின் புரஜனங்களில் ஒருவன் என்னும் நிலைமைபினாகும். யானிங்கு வந்ததின் காரணம் என்னெனில், யான் சென்னைக்குவந்ததான் முதல், உங்களோடென்னைச் சமநிலையான புரஜனங்களில் ஒருவனாக நீங்கள் மதிக்கவிரும்பியதனாலாகும். இவ்வாறு உங்கள் சுகதுக்கங்கள் என்னதென்றும்,

நீங்கள் மேற்கொள்ளுங்காரியங்களில் என்னையும் சேர்த்தல் எனக்கு மிகவும் கௌரவமென்றும், மகிழ்ச்சியைத் தருவதென்றும், உங்களுக்குச் சிறிதளவேனும் நிரூபிக்கக் கோருகின்றேன். இச்சந்தர்ப்பத்தில் என்னிலும் நீண்டகாலமாய் இங்கு இருந்து வருகின்ற புரஜனங்களுக்கு உங்களை முதலில் நோக்கிக் கூறும்படியான உரிமையுள்ளது. ஆயினும், மேலே தீர்மானிக்கப்போகும் பல விஷயங்களைப்பற்றிப் பேசநின்றவர்களை யான் அழைத்துப் பேசும்படி கேட்டுக்கொள்ளுதற்கு முன், ஒன்றிரண்டு எனக்குத்தோற்றிய சங்கதிகளைச் சொல்லுதற்கு இடம் கொடுப்பீர்கள், என்று நம்புகின்றேன்.

இச்சென்னைமாநகரம் தான் மேற்கொண்ட இராஜபக்தி குசக காரியத்தில் நாம் விரும்புமளவும் அவ்வளவு காரிய சித்தியைப் பெறவில்லையென்று யான் உமக்கு நினைப்பு மூட்டுவேனாயின், நீங்கள் அதனை விபரீதமாகக் கொள்ளீரென்று நம்புகிறேன். அவ்வாறு காரியசித்தி அடையாமற் போனதற்குக் காரணம், ஒருவேளை, நாம் அதிக மேன்மையை விரும்பி நமக்குச் செய்தற்கரிய காரியங்களை செய்ய மேற்கொண்டதாயிருக்கலாம். இப்போது நமக்கு ஒருவிதமான கஷ்டமும் இல்லாமல் சுலபமாக நமது இராஜபக்தியைத் தெரிவித்தற்கு ஓர் சமயம் வாய்த்திருக்கின்றது. இதைச் செய்யலாமா அதைச் செய்யலாமா என்று பற்பல செய்கைகளில் ஒன்றை நாம் தெரிந்தெடுக்க வேண்டியதில்லை. ஒன்றுக்கொன்று மாறுபட்டிருக்கும் வெவ்வேறு பின்னாபிப்பிராயங்களையும், விருப்பங்களையும், வேற்றுமை நீக்கி ஒருமைப்படுத்தவேண்டியதும் இல்லை. அல்லது, பெருந்தொகையான பணத்தைச் சேகரிக்கவேண்டுமென்பதும் இல்லை. நாயிப்போது செய்யப்பேரவது, நமது மாட்சிமை தங்கிய இராஜ சக்கிரவர்த்திக்கு நமது பத்தி நிலைமையையும், மனப்பூர்வமாக நன்மையைக்கோரிய பிரார்த்தனைகளையும்,



அவர் பட்டாபிஷேக சமயத்தில் வழக்கப்படி அனுப்பும் பத்திரிகா பாவமாகத் தெரிவித்த லாகிய இச்சொற்ப விஷயமே, சக்கிரவர்த திபை அச்சோபன காலத்தில் சத்கரிப்பது இந்நகரில் உள்ள ஜனங்கள் எல்லாருக்கும் ஒருங்கேயுள்ள விருப்பமாகும். அவ்வாழ்த்தை எவ்விதமாகச் சமர்ப்பிப்பது என்னும் விஷயத் தைப்பற்றி எவ்வாற்றானும் பின்னாபிப்பிரா யங்கள் உண்டாகச் சாத்தியமில்லை, நாம் செய்யவேண்டுவே தென்னவென்றால், நமது பத்திரிகையின் வாக்காலமும் பெட்டகத்தின் அழகும், இம்மகாராச்சியத்திலுள்ள நகரங்க ளில், நமது சென்னைமாநகரம் பெற்றிருக்கும் உயர்ந்த நிலைமைக்குத் தக்கபடி இருக்குமாறு செய்வதொன்றுதான். நம்மைப்போலும் தத் தம் இராஜபத்தியையும் விசுவாசத்தையும் தெரிவித்து சக்கிரவர்த்தியின் திருவடியில் ஒவ்வொருவராலும் ஒவ்வொரு சாசனம் வைக் கப்படுமென்பதில் சந்தேகமில்லை.

#### VALUABLE ALPHABETICAL MAXIMS.

அக்ஷரக்கிரமமான சிறந்த நீதிகள்.

இந்நீதிகள் இங்கிலீஷ் பாஷைக்குரிய இரு பத்தாறு அக்ஷரங்களின் கிரமப்படி கோக்கப் பட்டவை. இவை பாரன் ராத்ஸ்சைல்ட் (Baron Rothschild) என்னும் செல்வப்பிரபு வால் தெரிந்து சேர்க்கப்பட்டவை என்பர். இவை உண்மையாகவே உயர்ந்த நீதிகளை அடக்கிக்கொண்டிருத்தலின் இவற்றை அடி யில் தமிழெழுத்து முறைப்படி மொழிபெயர்க் கின்றோம்.

1. அடையவெண்ணி முடியத்துணிக.
2. அற்பத்தொழிலும் அசட்டை செய் யற்க.
3. இடையூறெல்லாம் உடைதரப்பொருக.
4. ஊக்கம்கைவிட்டாக்கமிழவேல்.
5. எல்லார்பாலும் இன்மொழிசூறுக.

1. எனைத்தினைப்பெறினும் தினைத்துனைப் பெய்யேல்.
2. ஒழிந்தசமயத் துற்றதுசெய்க.
3. கசடுசுந்தை கருதாதொழிக.
4. கடனைவாங்கின் உடனேதீர்க்குக.
5. காமாதிகளைக் காத்தடக்குகவே.
6. தக்கன துணிந்து தகாதன அஞ்சுக.
7. தந்தைதாய்ப் பேணிப் புந்தியைக் கொள்க.
8. திரிகரணசத்தியை ஒருவாதுறுக.
9. தீயோரினத்தைச் சேராதொழிக.
10. துயர்வரினாக்கத்தொடு பொருத்திக.
11. துறக்கினும்கைப்பொருள் துறவேல் கொள்கைய.
12. நண்பன்சொல்லிற் கம்பமுறற்க.
13. நல்லாருறவை யல்லாதொழிக.
14. நன்னடக்கையினில் மன்னிஒழுகுக.
15. நெயியல்லாதன மருவுதலொழிக.
16. நெயியாமதனைக் குதியாச்செய்க.
17. பல்லோர்நேசம் பொல்லாங்காமே.
18. மதுவார்க்கங்களை மனத்தினும்நினைவேல்.
19. மற்றவர்பெயரை வசையாற்கெடற்க.
20. மேற்கொள்வீனையை விரைவில்முடிக்க.
21. வெளிவேடத்தை விடுக்குமுற்றும்.
- 22.

#### ON SLEEPLESSNESS AND ITS REMEDIES.

தூக்கம்பிடியாமையும் அதற்கு நிவர்த்தியும்.

சுற்றிலகாலங்களில் நம்மில் ஒவ்வொருவரும் தூக்கம்பிடியாமல் வருந்தியிருக்கலாம். வியாதி அல்லது அல்லது மனோவிசாரத்தாலோ அல்லது வேறு காரணங்களாலோ தூக்கம்பிடியா ல், சிந்தையில் வேண்டாததெல்லாம் சிந்தித் துத் தலைக்குடைச்சலும் வலியுமுண்டாக வருந்துவதுண்டு. “அந்தலாடேல்” என்று வளையார் சொல்லியிருக்கிறபடி அதிக கித் திரைசெய்தல் கெடுதியாயினும், போது தான தூக்கமில்லாமை அதிலும் கெடுதியா

கும். சாப்பாடில்லாமல் சிறிதுகாலம் இருந்தாலும் இருக்கலாம்; தூக்கத்தைத் தவிர்த்திருத்தல் மிகவும் கெடுதியாதலின், நல்ல தூக்கத்தைச் சம்பாதிக்க ஏதாவது உபாயமொன்றைத் தேடவேண்டியதவசியம்.

பலபேர் பல உபாயங்களைச் சொல்லுவார்கள். ஒருவர், படுக்கப்போமுன் சிறிது வெந்நீரை வாயில்வைத்துச் சீப்பிக்குழுத்தால் நல்ல உறக்கமுண்டாகுமென்கிறார். இன்னொருவர், படுக்கைக்குப்போகுமுன் வெங்காயத்தை வதக்கித்தின்றால் நல்ல தூக்கமுண்டாகுமென்கிறார். இன்னொருவர் படுக்கப்போகுமுன் ஒரு பஞ்சபாத்திரம் பச்சைதண்ணீரைச் சாப்பிட்டுக் கொஞ்சம் முகத்திலும் தலையிலும் பெரட்டிலும் தண்ணீர்விட்டலம்பித் தண்ணீரில் துணியைநனைத்துப்பிழிந்து அவ்வீரத் துணியால் உடம்பெங்கும் நன்றாகத் தேய்த்துத் துவட்டிப் பின்பு உலர்ந்ததுணிகொண்டு துவட்டிவிட்டுக் கையிலேயும் தேய்த்துவிட்டுப் படுத்துக்கொண்டால் நல்ல தூக்கமுண்டாகுமென்கிறார். இது அவர் பலசமயங்களில் தாமேயும் செய்து பிறருக்கும் செய்வித்துப் பயன்கண்டிருப்பதாகச் சொல்லுகிறார். இன்னொருவர் ஒருயுக்தி சொல்கிறார். அதாவது ஏ, இ, ஐ, ஒ, என்னும் உயிரெழுத்துக்களை மெதுவாகச் சொல்லிக்கொண்டேயிருக்கத் தூக்கம் தன்னை யறியாமல்வந்துவிடும். இந்த யுக்தியைப் பரிசுஷித்தறிந்தவர்கள் அது உண்மையென்றே சொல்லுகிறார்கள். இன்னொருவர் தூக்கம் பிடிக்காமற்போனால் மனசின்யாதேனும் கட்டிடத்தைக்கட்டுவதாகப் பாவனை செய்து 'பிரான்' போட நித்திரைவருமென்கிறார். சிலருக்கு, முக்கியமாகப் பள்ளிப்பிள்ளைகளுக்கு இந்த யுக்திகளும் மருந்தும் வேண்டியதேயில்லை. புஸ்தகத்தைக் கையிலெடுத்தாற்போதும், மூடினகண்ணும் ஆடினதலையும் உடனே நித்திராதேவி பிரசன்னமாய்விடுவாள். அப்படித்தகம் 'நிலை டெழுதிய நாவல்' மாதிரி வினோதார்த்தமான கட்டுக்கதைகளாயிருந்தால்போதாது. சிறிது உட்புகுந்து கருத்

தைச் செலுத்திப்படிக்கவேண்டிய பாடபுத்தகமாயிருந்தல்வேண்டும்.

இனிச்சிலர் நித்திரையுண்டாதற்காகச் சிறிதசில மதியினமானகாரியங்களைச் செய்கின்றார்கள். அவற்றிற்கெதிரேயென்பறி நன்மையுண்டாகாது. சிலர் வயிறுரவுண்டால் நித்திரையுண்டாகுமென்றெண்ணி விவாப்புடைக்கத்தின்றுவிட்டுப்படுத்துக்கொள்வார்கள். ஆனால் அவர்களுக்குத் தூக்கனவு உண்டாகி நல்ல தூக்கம்பிடியாது; புரண்டு அருண்டு ஐயோ ஐயோவென்றலயிக்கொண்டு எழுந்திருப்பார்கள். அமுக்குப்பிசாசென்றென்று எழுந்திருக்கவொட்டாமல் மாப்பிலேறி அமுக்கிமென்றியைப்பிடிப்பதும் இப்படிப்பட்டவர்களைத்தான். மிதமான ஆகாரத்தைப் புகிப்பதன் புகித்து இரண்டுமணிக்குள்ளாக நித்திரை கொள்ளாமலும் இருக்கவேண்டும். படுக்கைக்கு ஒருமணிநேரத்துக்குள்ளாகச் சிறுநுண்டிமுதலிய ஒருவகையான பதார்த்தமும் உட்கொள்ளக்கூடாது.

சிலர் தூக்கம்பிடிப்பதற்காக அபிநிமுதலிய லாகரீவஸ்துக்களை உபயோகிப்பார்கள். அப்பொருள்களால் உடம்புக்கு மிகவும் கெடுதியுண்டாகும். இவை ஒருநரம் இரண்டுநரம் எப்போதாவது சாப்பிட்டாற்கூட உடம்பைக் கெடுத்துவிடும். நியதமாக உட்கொள்வோமாயின் அகாலமரணத்தைக் கொண்டுவந்துவிடும். இந்தவழியைளம் ஒருபோதும் தேடக்கூடாது.

சிலர்காப்பியும் தேயிலையும் இராமாறு சாப்பிடுவார்கள். இவற்றை உடம்புக்கு அநுகூலமாகச்சிலரெண்ணினும், நாளடைவில் இவை உடம்பைக் கெடுத்துவிடும். தேகத்திலுள்ள நரம்புகளுக்கும் மூளைக்கும் தூப்பலத்தை யுண்டுபண்ணும். இவற்றைப்படுக்குமுன் புகித்தல் கூடாது.

தூக்கம் வாராமைக்குக் காரணம் யாது? வைத்தியர் இவ்விஷயத்தைப் பற்றிச்சொல்லு

வதென்னெனில், மூளையில் இரத்தம் மூண்டு அம்மூளையை அழுத்துவதனால் தூக்கம்வராமல் விழத்திருக்கும்படிச் செய்கின்ற தென்பது. அல்விரத்தம் அங்குவிட்டுத் தேகத்தின் மற்றவிடங்களில் சென்று சமானமாகப்பாவினால் அந்தச் சங்கடம் போய்விடுமென்கிறார்கள்.

பகற்காலத்தில் மெய்வருத்த உழைத்து வேலைசெய்தால் இராத்திரி அயர்ந்து நித்திரை தடையின்றியுண்டாகும். அன்றியும் நாமுட்கொள்ளுமாகாரம் சுலபமாக ஜீர்ணமாவதாய் நாமதனை மிதமாகப்பிசித்தலும் வேண்டும். வயிறுரவுண்டால் நல்லதூக்க முண்டாமென்றெண்ணுவது முற்றிலும் பிசகு. மிதமிஞ்சின போஜனத்தால் தூக்கம் கெட்டுப்போமென்று மேலே காட்டினோமல்லவா.

“மனக்கவலை பலக்குறைச்சல்” என்றபடி மனக்கவலையினால் பலம்குறைதல் அன்றித் தூக்கமும் பங்கமாகும். வித்தையுள்ளவன் தூங்கான் விசாரமுள்ளவன் தூங்கான் அர்த்தமுள்ளவன் தூங்கான் என்று வழக்கத்திற் சொல்லுகிறபடி விசாரமுள்ளவர்களுக்குத் தூக்கமுண்டாகாது. இவ்விசார முற்றவர்களுக்கு அவ்விசார மொழிந்தாலொழிய வேறு வகையால் தூக்கமுண்டாகாது.

ஆகவே பகற்காலத்தில் மெய்வருத்த வேலை செய்து மிதமான ஆகாரங்களை உட்கொண்டு விசார மொழிந்திருத்தலே இராக்காலத்தில் அயர்ந்து தூங்கிச்சுகித்திறு முக்கியகாரணமாகும். அதுவே மற்றெல்லாச் சாதகங்களிலும் சிறந்த சாதகமுமாகும்.

SOME ACCOUNT OF MANIPUR.

மணிபுர ராஜ்யம்.

மணிபுரம் என்பது அஸ்ஸாமுக்கும் பர்மாவக்கும் மத்தியில் உள்ள ஓர் சிறுநாடு. அது எற்புறமும் மலைகளாற் சூழப்பட்டு மத்தியில் விசாலமான பள்ளத்தாக்கொன்றையுடையது.

இதில் நாகரிகமற்ற வெவ்வேறு சாதியார்கள் வாசம்பண்ணுகிறார்கள். இதன் சிதோஷ்ணஸ்திதி ஆரோக்கியமானதும் பூமி மிகவும் சாரமுள்ளதுமாகும். இந்தியா துரைத்தனத்தாருக்கு உட்பட்ட ஒரு சுதேச ராஜாவால் ஆண்டு வரப்படுகின்றது. முக்கியமானபட்டணம் மணிபுரம் என்பது.

பத்து வருடங்களுக்கு முன்னே இதன் நிலைமை மிகவும் கேவலமாயிருந்தது. ஜனங்கள் ஒரு சாதியாரோ டொருசாதியார் இடைவிடாமல் சண்டை செய்து நிலைக்கடையான ஜீவனாபில்லாமல் வேட்டையாடி ஜீவனம் செய்அவந்தார்கள். தேசத்திற் பெரும்பான்மையும் காடுகளடர்ந்து பலவிதமான வனவிலங்குகளால் நிரம்பியிருந்தது. வர்த்தங்களுக்கு ஏற்றபடி இவ்விராச்சியம் அமைந்திருப்பினும் துரைத்தனம் மில்லாமையினாலே வர்த்தகம் விசேஷமாக விருத்தியாதற்கிடரில்லாமலிருந்தது. அக்காலத்தில் ஜனங்களுக்கு சர்க்கார் வரியென்பதும் கிடையாது. பதினாறு வயதுக்கு மேற்பட்ட ஆடவர்களெல்லாரும் நான்குவருப்பாக பிரிக்கப்பட்டு ஒவ்வொருவருப்பாரும் துரைத்தனத்தாருக்குப் பத்து நாள் மாமிரமறி வரிசையாக வேல்செய்வது வழக்கம். சிலர் சிப்பாய்களாகவும், சிலர் உழவுக்களாகவும், சிலர் கொல்லர் கருமார் முதலான வேலைக்காரர்களாகவும், இவ்வாறு நாற்பது நாளிற் பத்துநாள் துரைத்தனத்தாருக்கு வேலை செய்வார்கள். இக்காரணத்தாலும், ஒவ்வொரு குடும்பத்தாரும் அவரவர்களுக்கு வேண்டிய பதார்த்தங்களைத் தாமே உண்டு செய்துகொள்ளதலாலும் அவர்களுக்குள்ளே கைத்தொழில்களும் வேலைப்பாடுகளும் அபிவித்தியாதற்கிடமேயில்லாமலிருந்தது. ஜனங்களுக்குப் படிப்பென்பதே கிடையாது. அவர்களுடைய மனம் குருடாயிருத்தலன்றி ஒழுக்கமும் மிக்க தீவொழுக்கமாயிருந்தது. இந்தக்காட்டுமோரானபடி ஜனங்களுக்குள்ளே ஒருவன் செய்த குற்றத்தை மன்னித்தல் செய்யத்தக்க மிக்க கெட்டவழக்கமாகக் கருதப்பட்டி-

ருந்தது. பழிக்குப்பழிவாங்குதல் முதற்கடமை யாகவும் உத்தமமான தர்மமாகவும் எண்ணப்பட்டிருந்தது. சமசிருஷ்டியாகிய மனிதர்களைக் கொல்லுதல் ஆடு கோழிகளைக்கொல்லுதல்போல் அவ்வளவு எளிமையாகக் கருதப்பட்டிருந்தது. குடிகளது பொருளையும் பிராணனையும் பாதுகாக்கப் போலீஸ் உத்தியோகஸ்தர்களாவது, சர்க்கார்க்காடுகளில் பொருள் வரவுக்கேதுவான சீர்திருத்தங்களைச் செய்தற்கும் பாலங்கள் ரோட்டுகள் முதலான போக்குவரவுகளுக்குச் சாதகமான ஏற்பாடுகளைச் செய்தற்கும் ஆண்பிள்ளைகள் பெண்பிள்ளைகளுக்குள் வித்யாபோதனை செய்வித்தற்காகவும் தக்க ஏற்பாடுகளாவது யாது மில்லாமலிருந்தது. வர்த்தகம் என்பதே இந்நாட்டில் விசேஷமாகக்கிடையாது. ஜனத்தொகை 2,21,000 தான இருந்தது. சர்க்கார் வரும்படியும் லக்ஷம் ரூபாய்க்கு மேல் இல்லை.

1891-ம் ஆஸ்திரேலியா லான்ஸ்டௌன் பிரபுவின் காலத்தில் இந்நாட்டின் புவராஜா தன் தந்தையைத் தள்ளித் தான் அரசைக் கைவசப்படுத்திக்கொள்ள அப்போது ஷாஹ் பிரதான கமிஷனராயிருந்த மில்லர் கவின்டன் என்பவர் 700-கூர்க்கப்படையோடு மணிபுரத்தில் பிரவேசித்து புவராஜாவைச் சிறைசெய்ய முயன்றனர். அதை அறிந்து அந்த புவராஜா அங்கிலேயர் அனேகரைச் சிறைப்பிடித்து வதைசெய்ய அக்காரணமாக அவ்விராச்சியம் அங்கிலேயர் ஆளுகையில் அன்று முதல் வைக்கப்பட்டது.

சென்ற பத்துவருஷகாலமாக அங்கிலேயர் ஆளுகையில் இந்நாட்டார் அடைந்துள்ள நன்மைகளுக்கும் அபிவிருத்திக்கும் அளவில்லை. அநேக கெட்டவழக்கங்கள் தவிர்க்கப்பட்டு அநேக நன்மைகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. ஜனங்கள் முன்னிலும் செவ்வையாக ஆளப்பட்டுச் செல்வமும் சுகமும் பெற்றிருக்கின்றனர். முன்னிருந்த சண்டைச்சச்சரவுகளும் இப்போதில்லை. அந்நாளிலிருந்த அக்கிரமங்களும்

களும் கொடுமைகளும் அடியோடும் நீக்கப்பட்டன. இனிமேல் ஆளுதற்குரிய இளையராஜாவெகு ஜாக்கிரதையாகக் கற்பிக்கப்பட்டு இராச்சியத்தைச் செவ்வையாக ஆளும் திறமையைப் பெற்றிருக்கின்றனர். முற்காலத்தில் வழங்கி வந்ததாகிய குடிகளிடந்து நிர்ப்பந்தப்படுத்தி வேலைவாங்கும் வழக்கம் முற்றிலும் நீங்கிவிட்டது. இப்போது அவரவர்கள் சுயேச்சையால் இஷ்டமான வேலைகளைச் செய்து நல்ல கூலிகளைப் பெற்றுக் கஷ்டமின்றிப் பிழைக்கலாயினர். அடிமைத்தனம் நீங்கிவிட்டது. ஜனங்களுக்குக் கஷ்டமில்லாமல் இலகுவாகச் செலுத்தும்படியான புதிய பத்தியானவரிகள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

இளைய ராஜா இன்னம் சிறிது காலத்தில் ஆளுதற்குப்போதுமான வயதையடைந்ததும் இராச்சியம் அவன் வசம் ஒப்பிக்கப்படும். சென்றமாதத்தில் நபது ராஜப்பிரதிநிதியாகிய கர்ஸன் பிரபுவர்கள் இவ்வுருக்கு விஜயம் செய்து ஜனங்கள் அங்கிலேயர் ஆளுகையில் அடைந்த நன்மைகளையும் லாபங்களையும் அவருக்கு எடுத்து விளக்கி அவர்களுக்கு நற்புத்தி மதிகளைப் போதித்தனர். யானைக்கு முன் மச்சம் போல் புவராஜாவும் அவன் சேனாதிபதியும் அங்கிலேயரோடு பகைத்தெழுந்தது எவ்வளவு புத்தியினம். ஆயினும் கெடுதியிலிருந்தும் சில வேளைகளில் நன்மைவீனையும் என்றபடி அவர்கள் அப்போது கலகித்தது குடிகளுக்கு மிக வுபயோகமாயிற்று.

சுருணசுந்தரம்.

III

“அடி தோழிகளா! ஸ்வயம்வரமோ சம்பிக்கின்றது. அம்பாளருள்ளின்னமுங்கானேனே, என்ன செய்வேன். என்மனதில் குடிக்கொண்ட மோகனங்களை எப்போது காணுவேனோ! இன்னும் மிவ வழியே வரக்கண்டேனில்லையே! முதல் முதலில் எந்த இராஜகுமாரனை யான் இங்கு கண்ணுறுவேனோ அவனையுன்றோ வென் பிரானேசன்.



அவனை யான் காணாததற்குமுத்தி ஸ்வயம்வர மண்டபம்போக சேர்த்தால் என்னசெய்வேன். இம்மாதத்தடியிலேயே என் மேல்வஸ்திரத்தினால் சுருக்கிப்பித்தான் சாகசேரிமும். அவ்வது ஏதேனும் கயிறு போன்ற பலமானக் கொடியைத்தான் கழுத்தில் சுருக்கிப்பித்தொள்ளவேண்டும்” என, சுந்தரம் “தோழ! இத்தென்ன விபரீதமான வார்த்தையை இவன் பேசுகிறான். இன்னும் நடக்கப்போகிறதையும் பார்க்கலாம்” என, சுருணன், “ஆம் காமம் ஊக்கமாகவேயிருக்கவேண்டும். நீ எதிர்ப்படும் காலம் வாய்த்திருக்கின்றது” என்றான்.

இராஜகுமாரியான சுலோசனையின் வார்த்தையைக்கேட்ட தோழிமார்க ளிருவரில் மரகதம் அவளைப்பார்த்து சொல்லுகிறதாவது: “அடி கண்மணி! ஸ்வயம்வர சூசியிப்பிக்கச் சமீபிக்க ஊர்க்கு காயகன் சீக்கிரத்தில் இப்பவோ, இன்னும் ஒரு கொடியிலோ இவ்வழியே வரப்போகின்றான். இடது தோளும் கண்ணுந் துடித்ததென்றேயே அதன் பலனை சீக்கிரமாயடைப்போகின்றும்.”

சுலோசனம்.—“ இவ்வழியே வருவான் வருவான் என்கிறீர்களே யொழிய என் காதன் வருவதைக்காணோனே. நான் இப்பொழுது மடிவதைத்தான் காணப்போகின்றீர்கள். அடி! காலையுதயத்திற்குள் ஸ்வயம்வர மண்டபம்போகவேண்டியிருக்குமே. இதற்குள் காயகன் வருவானென்பது எனக்குத் தோன்றவில்லை. காணப்பொழுது மேலேசொல்லியபடி மாண்டித்திரு எத்தனப்படப்போகிறேன், என் விதியும் அம்பாளுகளுக்கிவ்வு முயல்வன்னத்தான் கூட்டிமுடித்ததுபோலும்;” என்று அம்மரத்தினிமிது படர்ந்து தொங்கிக்கொண்டிருந்த குருக்கத்தியின் கொடிகளிலொன்றை சுருக்கிப்பித்தன் தலையைப்புருத்திக் கொள்ளயத்தனித்தான். அப்பொழுதுவன் தோழியர்களிருவரும் அவன் கையை கெட்டியாய்ப்பிடித்துக்கொண்டு கத்தினார்கள். சுலோசனைமனத்துணிந்து அவர்களுயுமிதித் தன் கழுத்தில் சுருக்கிப்பித்தொண்டு,

“மல்லிகையே கண்படமே மழ்வீனே மயானன் தன்முல்லிகையே மாதவியே முகியுலக்சம்பக்கினே மெல்லியேதேமாவே மென்கொங்கமாதிகளே எல்லியிர் துமைப்பிரியு கைவந்தேன் தகையே, மூலம் செவ்வல்லிகையே புதியமலர்க்குழைசேராமலையே வண்ணையே தனெருக்குமுற்பலமே

சுந்தரம்

கா

மா மகனே நென்கினே அழகுசேர் நென்கினே மா மிருந்து விடியாந் தாங்கித்துபோயினவே.

பா னினமே தேனினமே மரகதப்பூன்மேய்தவரு சே னினமேகுழக்கத்தே யரியமுயற்குருக்கனே தே னிவென்னோதிமமே பசியமயிற்றேடுகனே தே னிமெங்கும்புக்குவமே நீருமெனமறப்பீரோ!

தே னாழிகளேசெம்போத்தே குவவுலிச்சுவைக்குருகே வு மூகின்றப்பின்னிகள்களே சிறப்பருதிபுக்குவமே பா னினமேதடமே தோன்றல்கோங்குமுலே யுதித்தியன் பிரிந்த வகுத்திரியாதினிதே.”

“தே னாதித்தே வதைப்பாகிய தேலியை போக்கி, மடம்

சே னிப்பாபாதிட த்துறையுமெல்லியமேவையாத்த னிடுப்பாவாய் நீ னாதித்த வன்னயின்ருளையிருத்தேன் அதுச்சிசெய்தனக் கொந்துமருள்புரியாமயினமுன் மி. 1-ததததததத பெருவாழ்வையாயினபுதுதகவே.

வரு ம்பைமடமா தர்க்குமலர்க்கும்கலமகரு ம்பியரின்பேரையைசேயயிலாப்புள்ளமயினேன் சுரு ம்பொருட்டென்றுபிற்துறக்கனனேன் பிற்துறப்புரி வாய்.

ம்புருவமடமயிலே நை மித்திருக்காதியே.”

இங் என்று சுருக்கையிலுத்திக் கொள்ளுத்தருவாயில், குறுக்க அலம்பலுத்தைக்கண்டு செடி, கொடி, மரங் டி, விலங்குகள், பறவைகள், தோழர்கள் எல்லா புகளணீர் பொழிந்தார்கள்.

தே அப்பொழுது திடீரென, இதனால் நாம் எதிர்ப் டேய் சமயமென்று சுந்தரன் “ஐயோ மோசம் வ் அடி! துதேனோ மோசம்வந்தே!! என்று கூவிக்கொன் சுஞ்ாடிவந்து அவன்கையை கெட்டியாய்ப்பிடித்து னிபீர் “பிரானசுந்தர், சுலோசனே! என்ன சாது தினசெய்யுத்தனித்தே! ஊர்வையான யான் ஒருவ அழைப்புவலிவிருக்கையில்;” “சுருண! இவன் கழுத் தாணுமெனத்திருக்கும் கொடியை உன் வாயினால் குத்தித்தே சீக்கிரம்” எனவே, அல்லும்கொடி செய் கின்றன். தோழிகளிருவரும்பார்த்து நிரூகிப்பிட்டு, பயிச்சரியமுற்றவர்களாய் அம்பாள்ளிருளை நிறைந்த கன்றித்து விபரீதர்கள். அப்பொழுது சுலோசனை

பித்து வெட்டி, தன் பிரானசுந்தனைக் கண்ணுக்கிட்டு கனித்து, மதிமயங்கி, தேகஞ் சிலிர்ந்தது,

இத்துல்தான் - காயி - 30ப்பு. பல்லவி.

“சுந்தரவள்ளலே - என்மான் மன்னா சுந்தரமாயிசை - பாணுணவானா (சுந்த.)

சரணங்கள்.

சுருணசீலனே இவன் - சுந்தர ரூபனே  
சுருணசுந்தரமா - யானும்கெம்பிரனே (சுந்த.)

மாயனேமாரனே - அம்பாருளாலே  
நேயன்சுருணை - யானும்பிரானேசனே (சுந்த.)

சுந்தரமாயிராமன் - பதந்தனைப்பாடிய  
சுந்தானேயுன்னை - யனைவதெக்காலமோ (சுந்த.)

என்று பாடிக்கொண்டே சுந்தரபூபதியை யாலிங்க  
னஞ் செய்துக்கொண்டான். சுருணன் மனங்  
களித்தான்.

அப்பொழுது சுந்தரனவன் பாடிய பதத்தைக்  
கேட்டாச்சரியமுற்று தன் தோழனைப் பார்த்து  
“சுருண! என்னவற்புதம்! ஈசுவர்செயலையறிய  
யாவராலுங்கூடாது. அம்மானுள்புரிந்த நாதன்  
நானேயாகினேன். இருந்தாலுமீவருக்கு நம்மருவர்  
பெயரு மெவ்வாறுதெரிந்தது.

சுதுணன்.—“பராசத்தியின்கிருபை பூரணமா  
யுள்ள இடருக்குத் தெரியாததுமுண்டோ? இவன்  
பாடியபாடல் தற்செயலாய் ஈசுவரியின் வரப்பிர  
சாதத்தினால் பாடியதேயொழிய வேறன்று. ஆனால்  
விப்பதத்தின் கருத்தினை நன்காராயுங்கால் உன்னை  
யே தன தன்புக்குரிய பர்த்தாவாகக்கொண்டு உன்  
வலின் வழியாய்த் தான் நடந்து வரவேண்டு  
மென்பது தோன்றுகின்றது.

“இலங்கிலளவு குணனெனவுரைப்பர்”

“விளங்குகின்ற அழகுக்குத்தகுந்த நற்குணங்க  
ளுண்டாகுமென்று துலோர்கள் சொல்வார்கள்;  
ஆதலின் உன்னுடைய வழுதினாலும் அத்தற்குரிய  
குணங்களினாலும் “சுருணசுந்தரம்”என்னும் பேரிட்  
டழைத்ததேயன்றி வேறில்லை.”

இவர்களிவ்வாறு இருக்குங்காலையில் சுலோசனை  
யானவன் அம்மானுக்கிரஹப்படி தான்கொண்ட  
வெண்ணரிதறவேறியதென்னு மானந்தபரவசத்தி  
னால் சுந்தரானாகிய தன்னையகனைத் தழுவிந்  
தொண்டு கிந்தவன் தன்னன்புக்குரிய கொழுநன்  
தன்னையே உற்று கோக்கினமையால் நாணத்தலைக்  
கொண்டு தழுவிநகைகளை செகிழும்படிவிட்டு தலை  
சுவிழ்த்து தன் கட்டைலிசைநுனியினால் பூமியைக்  
கீறிக்கொண்டுநீர்நூள்.

பின்பு தோழிகளில் மரகதம், “சுருமார்களே!  
உங்களுடைய நல்வரலினால் எங்கள் தலைவிக்கு பிரா  
ணனை நிலைப்பெறச்செய்த பேருதலிக்கு என்ன  
ஐகம்மாறு செய்துவோம்.

“ஐகம்மாறுவேண்டா கடப்பாமோரிமாட்  
டென்னுற்றுக் கொல்லோவுலகு”.

என்றபடி, பிரதியுபகாரத்தைவிரும்பாமல் மழையை  
வருவிக்கின்ற மேகத்திற்கு உலகினர் என்னசெய்  
வார்கள். அவ்வண்ணமே யாங்களுந்.” என்றான்.  
சுதுணன்.—“கற்பகபூங்கொம் பன்னபெண்களே!

“ஒன்றறநினைக்கினது வொழிந்திட்டொன்றருகு  
மன்றியதுவரினும் வந்தெய்தும்—ஒன்றற  
நினையாதமுன்வந்து நிற்பதுநிற்கு  
மெனையாரும்கன் செயல்.” என்றும்,

“ஒன்றுநஞ்செயவில்லை நெஞ்சே” என்றும்,

“சிவஞ்செயலாலே யாதுமென” என்றும்,

“எஞ்செயலாவது யாதொன்றுமில்லை” என்றும்,

“ஆராயும் வேளையில் பிரமாதியானு  
மைய ஒருசொல்லுமுல்லை.” என்றும்,

ஆன்றோர்களுக்கறியிருத்தலால் எங்கனாலொன்றும்  
நடக்கவில்லை. கடவுளின் திருவினையாழின்படி நடந்  
ததேயொழிய வேறில்லை.”

மரகதம்.—“தர்மசீலர்கள்! எங்கனரசு குமாரத்தி  
தேவியை உபாஸனைசெய்து ஓர்சுத்புருஷனை  
யடையவேண்டு மென்னும் எண்ணத்தோடு  
இச்சந்திராகாந்த மண்டபத்தில் தினந்தோறு  
நிஷ்டைகூடிவந்தான். ஒருநாள் தேவி—(என்  
று குறையும்சொல்லி முடிப்பதற்குள்).

சுந்தரன்.—உங்கள் விருத்தாந்தமுழுவது முங்கள்  
சம்பாஷணைகளினால் முன்னமே யறிந்து  
ளோம் என,

மரகதம்.—“உத்தமபுருடர்கள்! உங்கள் சரித்திரா  
மிருத்ததை பானம் பண்ணுவதற்கு விருப்ப  
முள்ளவனாகிய இத்தலைவியின் வேல்போன்ற  
கூரிய கடைக்கண்கள் உங்களிடம் தெரிந்து  
கொள்ளும்படி எங்களுக்குக் கட்டளையிடுகின்  
றன. நுங்கதையை நிரம்பிய மனத்தோடு உங்  
கள் வரலாற்றை வெளியிடுகீர்களாயின்,

“வானோக்கி யாழுமுலகெலா மன்னவன்  
கோளோக்கி யாழுங்குடி”

என்றபடி நெடுங்காலமாய் உங்கள் வருகைக்காக  
தவம்பண்ணிக்கொண்டிருந்த எங்கள் தலைவியின்  
சோகத்திற்கு ஆறுதலுண்டாகுமாதலால், கிருபை  
சூரந்து கூர்ல்வேண்டுமென, சுதுணன், சுலோ  
சனையைக் காப்பதற்கு தாங்கள் வெளிப்பட்டு வந்த  
வரையிலுள்ள எல்லா சங்கதியையுஞ் சொல்லி  
முடித்தான்.

இவ்வாறு இவர்கள் வார்த்தையாழ்க் கொண்டிருக்கையில், திடீரென்று எங்கோவிருந்து எல்லோரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கையிலேயே தீர் புஷ்பமாலை சுந்தரின் கழுத்திலேயும், சுலோசனாதேவியின் கழுத்திலேயும் விழக்கண்டார்கள். அப்புஷ்பமாலைகள் மிகவுமழகாயும் தெய்வ கீர்மானமாயிருந்தது.

அக்காலத்தில் கனகாங்கி சுந்தரவடிவமைந்த சுந்தரனைப்பார்த்து, “இராஜபுத்ர! எங்களின்னுயிர்த்தோழியான சுலோசனையை, அவள் மாதாபிதாவறியாது தெய்வசம்மதத்தின் பேரில் இவ்விதமாய் மணம்புரிய சேரிட்டது. உலகத்தில் யாருடையவன் கிழந்ததைக் கேட்டாலானந்தமும் ஆச்சரியமும் கொள்வார்கள். இவளை யன்பாய்ப் பரிபாலித்து மாணியுள்ளிடமணுகாமநாக்க உம்மைப்பணிந்து வேண்டிக்கொள்ளுகின்றேன்” என, சுருணன் சல்லாசிறுபையால் மிகுந்த இத்த திருக்கல்யாணத்திற்கு ஏதுவுண்டாகாது. தம்பதிகளிநாரும் தங்கன் தங்கள் மாலையைப் பச்சுபலையிலேயே ஒருவர்க்கொருவர் மாற்றிக்கொள்ள வேண்டுகின்றேன்.” என்றான்.

அதைக்கேட்ட சுலோசனாதேவி, (தோழிகளைப் பார்த்து மெதுவாய்) தோழிகளே! என்றாய்தந்தையர்கள் காளையதினம் விவாஹத்தை முடிப்பதற்கு ஏதனப்பட்டிருப்பதால் அவர்களுடன்பாட்டின் பேரில் இவ்விவாஹ நடப்பது சரியாய். அவ்விதம் நடத்தால் தான் உலகினர் புகிறார்கள்.

மேலுமிப்படி நடந்துவருவதுதான் உலகவழக்கம். பெண்களுக் சுவாதந்தமேது?” என்றதைக் கேட்ட சுருணன், “இங்கு கிழந்த வற்புதங்களெல்லாம் தெய்வ கல்பமாகவே யிருக்கின்றன.

ஆகாயத்தினின்று மீண்டு மணமாலைகள் வந்து உங்களிருவர் கழுத்திலும் விழ்த்ததன்றோ? அதனையோசிக்குங்கால், இதுதான் சீயசன் விவாஹஞ் செய்தற்குரிய சுபமுகூர்த்தகாலமென்று தெரிவித்தமையொழிப்பிக்கின்றமையால் அதற்கு விநோதமல்லாமலே ஒருவர்க்கொருவர் மாலைமாற்றிக் கொள்வதே சலமாம். மிக்தாய் தந்தையர்களில் வற்புதத்தைக் கேள்வியுறின் யிருத்த சந்தோஷத்தோடு ஏற்றுக்கொள்வார்கள். நீ யாதோன்றுங் கவலையுற்றீசு? என, சுலோசனை ஒன்றுங்கூறாது மாலையை எழுத்த சுந்தரின் கழுத்திலணித்தாள். உடனே ஆகாயத்தினின்றும் புஷ்பங்களுதீர்ந்தன. தோழிகள், சுருணன்கண்டு மகிழ்ந்தார்கள். “சுபம் சுபம்

சுபம்” என்று மும்முறை ஆகாசவாக்கெழுத்து அங்வாக்கானது.

“ஆய் பதியிலுந் பதியத்துந்நுண்மாய்துந்நுண் கருவியானுந்—நாமணி குன்றுபோல் விளங்குந்நு ழிமார்பார் தன்னுடனே இன்றுபொ ளென்றுமிரு.”

என்றுகூறியது போலுமிருந்தது.

இவர்களெல்லாரு மிவ்வாறு ஆனந்தமா யிருக்குமேத காலத்தில் சுருணன் கழுத்தில் தீர் வினோதமான பூமாலை விழுந்தது. இதென்ன ஆச்சரியமாயிருக்கின்றதென்று திடுக்கிட்டு யிவமித் திருக்கையில் தீர் விசித்திரமான பூச்செண்டொன்று ஆகாயத்திலிருந்து சுந்தரனைக் கைக்கு சேரில் வர அதை அவன்கையில் ஏந்தினான். அதற்குள் தீர் பொற் சுருணனோன்றிற்று. அதைப்பிரித்துப்பார்க்கும்பொழுது அடியில் வருமாய் எழுதிமிருந்தது.

“இப்பூமண்டலத்தை ஒரு குடைக் கீழாய்ப்பாலும், சுலோசனையும், மாயாபிரியன் ஆசனமான சுந்தரபுத்தியே! நீ, சுந்தரியும், நேமமாபிரி இராஜபுத்திரியும் சாறுதந்தன் மனோமைவிரொருக்குமும் பவித்தவருமான சுலோசனையை மணந்தது பேரிதல்ல. நேமசாஸ்தின் பக்கல் தவஞ்செய்துக் கொண்டிருக்கும் பாமசாத்தியான கிருபாகடாக்ஷர என்னு மாகாருணியருடைய சூக்தியின் சமீபமாயுள்ள தீர் சந்தன மாத்திரையும்தீரோன்றும் பித்தவாய்தின் வறியேயசெல்ல ஆங்கு காணுமோலையத்தின் முன்னிலையில் அம்பாள் திருவடியையே நியமணித்துக்கொண்டிருக்கும் “சுபகாலதி” என்ற தீர்பெண்மணி மூன்று இராத்திரிக்குள்ளாக தனக்குகத்த தீர் சுருண சுந்தரனைக் காலவிழிற் தீரில் பாய்த்து பிராணனை விடுவேன் என்று தன் முன்னனிக்குண்டத்தை ஜாஜ்வலியாய்மவருத்திசெய்துக்கொண்டு இருக்கின்றான். கணயுதயத்திற் குள்ளாக அமைச்சன் புல்லலும் உனக்கு சந்தோஷமான சுருணனுக்கு அவனை மணம்புரிப்பாயாக! சுருணன் கழுத்திலுள்ள பூமாலை யைப் போலவே யான் கழுத்திலும் தீர் பூமாலை யணித்திருக்கின்றான்.”

பெண்கு, சுந்தரன், சுருணன்கொக்கி மீட்டி! இதுமென்ன வாச்சரியத்தின்மே லாச்சரியமாக விருக்கின்றது; இப்போது கிழந்த கொண்டிருக்கும் விவாஹ முற்றுப்பெறுவதற்கு முன்னமேயே இதுபோன்ற பேரொரு காரியத்தை முடிக்குமாறு கடவுளாக்கின நடப்ப்புமிருக்கிறது. இவ்வித

ண்டு காரியங்களும் நமக்கு நன்மையைத் தருவதில் முக்கியமானவைகளே.” என்று சொல்லி, சுலோசனையைப் பார்த்து, “என் கண்மணி போன்ற சுலோசனே! எனது தோழனும் மந்திரியுமாகிய சுருணனுக்கு சீக்கிரமாய் விவாஹத்தை முடிக்கும்படி எழுதப்பட்டிருப்பதைக் கேட்டாயன்றோ! அது காரியத்திற்கு யான் சென்றுவருமளவும்” — என்று சொல்லும் பொழுதே அவள் மூர்ச்சித்து கீழேயிழந்தாள். அவ்வீழ்ச்சியானது,

‘திரைகடலோடியுந் திரவியந்தேடெனச் செப்புமெனவை உரைபழுதன்றென சோர்ந்தாள் கழுக்குன்றத்தோர் [மடமாள்.]’

என்றது போலிருந்தது.

பின்னர் சுருமாரன் சைத்யோபசாரத்தினால் மூர்ச்சை தெளிவித்து, “உன்னைப்பிரித்து அரைக்கண்ணங்கூட சகித்திருக்க மாட்டேன். அவ்வளவு வன்னெஞ்சு முடையவ னல்லேன். நாளையதின மெவ்விதமும் உன்னிடம் வந்து சேருவேன். அது வரையும் எலக்கமுறுதிருக்க வேண்டுகிறேன்.” என, சுலோசனை, “பிராண நாதா!” உன்னை என் கிணைத்த காதலனுக் பெறுதற்குநானடைந்த துன்பத்தை உன் கண்களாறக் கண்டும் பிரித்து போய் வருகின்றேனென்னும் வார்த்தையை என்னிடஞ் சொல்ல உன்மனதும் வாக்கும் எவ்வாறு துணிந்தன? “வன்னெஞ்சுமுடையே னல்லேனென்றோயே” என்றார்.

உடனே சுந்தான், “பிராணசகி! கிஷ்காணயா புண்ணப்பிரித்துபோதல் வேண்டுமென்னுங் கருத்தினால் இது சொன்னேனில்லை; கடவுளின் கட்டளை யவ்வண்ண மிருந்தால், நீயாவது நானாவது என்ன செய்யலாம், அத்தற்குட்பட்டே யன்றோ நடத்தல் வேண்டும். நானங்களைச் சென்றும் என்மனதும் கண்ணும் நீன்னைவிட்டு நீங்குவனவல்லவே! ஆக லின் உன்னைப்பிரித்து போனவனும் என்னற்கு சீக்கிரமும் கண்களிக்கும்படி நாளையதினம் உன் னொதிரில்வந்து கிங்கக்கடவேன். அதுகாலும் கவ லப்படவேண்டாம்; சுகித்திரு; விடைதரு.” என்றதைக் கேட்ட சுலோசனை, “என்னன்புக்குரிய காதல! நீன்பேரிற் குற்றமில்லை. உன்னி லித்தம் யானடையவேண்டிய வருத்தத்தின் சேஷ மிருக்குமாயின் அதனையுமனுபவித்தே நீயேண்டு மல்லவா?

“அவித்தஞ்சலென்றவா லிப்பிழைந்தகொற் றேழியார்க்குண்டோசவது.”

நம்பிக்கையான மொழிகளை நம்பினவர்கள் குற்ற முடையரல்லர் என்றிருத்தலால் உனது வார்த் தையை நம்புகின்றேன். மறவற்கு, போய் விரை வில் வருக” என அருமையான விடைத்தன்ன.

இவ்விருவர்களும் தங்கள் குதிரைகளிலேறிக்கொண்டு ஹேமகூடத்தின் மற்றொரு பாகத்திலிருக்கும் கிருபாகடாக்ஷர்ஜசிரமத்திற்குச் சென்றார்கள். சுலோசனை ஒருவாறு மனத்தேறி, பிராண சகிகளுடன் தன்னையகனுடையவும் சுருணனுடைய வம் குணதீசயங்களைவியந்து தேசிக்கொண்டு, “இன் னொருமுறை எப்போது காணப்போகிறோமோ தெய்வங்கூட்டிப் பிரித்ததே” என்னு மெக்கத்துடன் சகிமார்களுடன் தன் கன்னியாமாடம்போய்ச் சேர்ந்தாள்.

தன்னருமைப் புதல்வி தினந்தோறும் தன்னுடன் சல்லாபமாய்ப் பேசுவதுபோலில்லாமல் முக வாட்டத்துடன் திக்பிரமை கொண்டதுபோல் வார்த்தையாடாமலிருந்ததைக் கண்டு, “என்னன்புக்குரிய குழந்தாய்! இன்றேன் ஒருவிதமாயிருக்கின்றனை? தின்னருமைத் தந்தையுநானு நீனக்கு நாளையதினம் விவாஹத்திற்குரிய பிரயத்தனங்க ளைச்செய்துகொண்டு மகிழ்ச்சியுற்றிருக்கின்றோமே! நீனக்கு விவாஹஞ் செய்துக்கொள்வதில் வீருப்ப மில்லையா? அல்லது நீ சிருங்காரவனத்தில் வினை யாடச்சென்றகாலையில் வனதேவதை, பேய், பூதங் கள், வெருட்ட பயந்து இவ்வல்லகோலமுற்ற னையோ? கூறுக? என, அவள் தன் னனைக்கு விடைகூறுது காணத்தினால் தலைகீழ்நிற்குந்தான். பக்கலிலிருந்த தோழிமார்கள் அச்சையைப்பார்த்து, சுலோசனையானவள் தனக்குரிய நாயகனை யடையு லிமித்தம் தேவி உபாசனை யாரம்பிவித்ததுமுதல் இன்றையவரையில் நிகழ்ந்த நடக்கைகளெல்லாம் ஒன்று மொளியாமல் சலிந்தாரமாய்ச் சொன்னார்கள். அதைக்கேட்ட மனோரமை சூச்சரியங் கொண்டு, நம்மருமைப்புதல்வி தேவியினனுக்கிர லுத்தால் சிறந்த காதலனை யடையப்பெற்றனள் என்றால் இதைவிடச்சிறந்த பேறு நமக்குவேதென் னவிருக்கின்றது, என்னும் பேராணந்தவாரிதியில் மூழ்கினவளாய் தன் கொழுனப்பாற் சென்று உள்ளக்களிப்புடன் உரைத்தனள். அதுகேட்ட வரசனும் தாங்கமுடியாய் சந்தோஷக்கடலில் மூழ்கி, “மண்டலாதிபனான சுந்தானை நரயகனாகப்பெற நம் புதல்வி என்னபாக்கியத்தைச் செய்தனனோ? தேவி மதுரையில் மலையந்நவ பான்டியனிடம் தான் குழந்தையாவதரித்து சுந்தரோசனை யவ



னுக்கு மருமகனாகத் தந்ததுபோல் சம்பந்தவிலாமல் மாப் சுந்தரனை நமக்கு மருமகனாகத் தந்ததும் அவருடைய பெருங்கருணையே.” என்றான்.

தேவியின் கிருபாவிக்ஷணியுதிற்றது நாம் பாதிநிரங்கலாயினமையால் நாம் ஒன்றிற்கும் அஞ்சவேண்டியதின்று.” என்று தேவியையோச்சி,

“தன்னிலா மிலிந்தமுண்டட்டினிமுதற்சகோமுண்ண வெண்ணிலா முதுவல்லுத்தவின் கருமான்முதத்திருக்கு எண்ணிலாவுயிர்தெல்லா மினியகின்புத்தமோது மண்ணிலாசென்னின்மேலாவாய்ப்பிங்கருணைபெற்றார்.”

“மூவருந்தேவர்தந்து முனிவருமறையுந்தோரப் பாவரும்புத்தமையென்னுப் பாடுதற்கமையுமோகின் நேவருந்தொழுதற்கெட்டா விவந்தெற்கமையென்ன சேவருதரியுமேன்புன் நலியிகைச்சேர்க்குப்பாற்றே.”

வேபினை வென்றெனின் தோனின் நம்பிகை வேலியையும் பொழிமதத்திச் சேபியையும் பரிவா விரும்பென் துடைசேர் புறவாடல் விரும்பன்யின் “தாயேனியும் பொருளா நினையுத்தவன்படாது முயன் நது தமியன்யான் தாயருபாள் கொடிபோல நிறந்திக்குதோகை யாம் மையர் தொழுமாளே.”

என்று ஸ்தோத்திரஞ்செய்து தன் மனைவியைப் பார்த்து, பிசாணசகி! நாமரியதவஞ்செய்துப் பெற்ற சுவோசனைக்கு மனநிற்கிசைத்த நாயகனாக இப்புவலகனைத்தையும் ஒருகுடைக்கீழ் ஆள்கின்ற சுத்த வன்வாய்த்ததுதான் விசேஷம்; இன்று உபவாசத்தில் நெய்ச்சுக்கல்பத்தினால் சித்தந்த மணக்கோலுத்தைக்கேட்டு ஆச்சரியமும் களிப்புமடைநாலும் ஒருவிதத்தில் வருத்தமும் வந்து போராடுகின்றதே, என்செய்வோன், எண்ணியதொன்றும் நடப்பதொன்றுமாக விருக்கின்றதே, அக்குலவசங்களால் கலகம் சம்பவிக்குமோ யாதாருமே” என்று சிந்தாக்கொந்த னானை. அது கேட்ட மனோகமை, “பிசாணகாதா! சுத்தன் சுத்தியாயுதம் பிடித்து வருவனெல் எல்லாருங்கண் டருசுவாரிகள், அவனுடையபிசாணம் உலகமறித்ததன்றோ!” என, இராஜன் அடிக்கண் மணி “நீ தைரியங்குதுகின்றனை, ஆயினும் காண்புதயத்தில் சுத்தநளியங்கனம் வராவியில் நாம் செயற்பா லதுயாது” என, அசகி, “மகாராஜனே! அன்வாமலிரான்; மேல் நடக்கவேண்டியவைகளுக் கெத்த னிக்கவேண்டுவதே,” என, இராஜன் “அடி மக் கையர்க்கரசியே! அச்சங்களுக்கெல்லாம் திருமுடி மண்ப்பப்பட்டிருக்கின்றன. இக்கொத்தை அலங்க

தும்படி முடி அலங்கரித்தது. அச்சங்களு மிலர்கள் வந்தகொண்டிருக்கின்றார்கள். மற்றவரி னிங்கனையும் சமுதன் னாச்சிவையார்ப் பங்கிது யருகிலுள்” என்றுன். அப்பொழுது மனோ கமையின, “மகாராஜனே! மாயாபுரி அச்சங்குதிய கலா ரத்திவர்த்திக்கு மனலோலை விடுத்ததில் கந்தா லுக்கு விவாசமென்பத குறிக்கப்பட்டிருக்கும். இவா - ஆதனால் அம்வாசன் இத்திருமணத்திற்கு லாபமிருக்கவுங்கடும்” எனவே, மன்னவன் அங்க வரங்கி, “பென்னே! இராஜனைக்குப்போய், தாத லோடம் திருமுடிமண்ப்பி சகில சந்திவர்த்தியை வர ன்கழைக்கிறேன்.” என்றுசெல்ல தன்மனைவியை வந்தப்பயன்போரும்படி யனுப்பிவிட்டு, தான் தன் அனைபத்தேகி தன்மத்திரியனை மறிவினாதுவந்த சித்தந்த சங்கதிகளை என்னமுறைத்து, ததமணி ரிம் பத்திரிகை ஒன்று வரைந்தகொடுத்த காசியாத டுத்திருந்து அச்சுடைகள் வந்த சேருகையக யதவன்று ஒரு வேகமான குதிசையில் அனுப்பும்படி டெட்டஞ்செய்தவன்னும் அவன் துந்ததனை நி யாபுரிக்கணுப்பினுள்.

டி. எஸ். சுப்பராமையா.

“THE INDIAN LADIES' MAGAZINE.”

இந்திய மேன் மதளர்க்கான பத்திரிகை.

(The Indian Ladies' Magazine) என் னும் இங்கிலிஷ் பத்திரிகையின் டிசம்பர் மாதத் திசு சஞ்சிகையை யாம் பெற்றுப் பார்வையிட னுட்டாம். இந்த சஞ்சிகை கிளின்தமல் பண் டுகையின் பொருட்பே பற்பல படங்கொடு திச்சிடப்பட்டு, அழகிய மாதங்கு அருங்கலங் கிறும் பூட்டியதுபோல விளங்கப்பெற்றுள்ளது. கதேற்படத்தில் சேது பெருமை தங்கிய ராஜப் பூதி நிதியவர்களின் மனைவியரசிய கர் ஸன் பிபுருமாட்டியின் உருவமும், இரண்டாவதில் பத்திய ஸ்திரிகள் விக்டோரியா ரூபகார்த்த இந்தியமாச முயன்று பொருள் சேர்த்துவரும் விபற்செயில் முதன்மையாய் கிற்கும் ஹர்னம் முக்கு பெருமாட்டியின் உருவமும், முன்னு வகிட்டு சித்திரத்தொழிலில் மிக்க வல்லவொன்று கிச்சித்தி பெற்ற ரவி வர்ம காதாவவர்களின் பி

உருவமும், எண்காவது படத்தில் அவரார் சித்திரிக்கப்பட்ட. “தமயந்தியும் அன்னமுடும்” என்னும் சித்திரக்காட்சியும், பின்வரும் படங்களில் மைசூர் தசராக் காட்சிகளும் சித்திரிக்கப்பட்டு, விஷயங்களும் அநேகமாக இப்படங்களுக்கேற்ப இவற்றை விவரிப்பனவுமாயுள்ளன. இவையன்றி இச்சஞ்சிகையில், அன்னி பெலன்ட் மாதூசிரோமணி மது ஸ்த்ரீவித்யா விஷயமாக எழுதிய ஒருகடிதமும், லளிதா என்னும் ஒரு இளங்கொடிக்குத் தன் அன்புண்ட நாயகனை இழந்ததனால் உண்டான கொடுஞ் சூயரைப்பற்றின வாஸ்தவ வியாவகாரிக உலகில் நடந்த ஒருவிருத்தாந்தமும், டென்னிசன் என்னும் தற்காலத்து இங்கிலிஷ்மகாகவியொருவர் ஸ்திரிகள் அடையவேண்டிய நிலைமையைப் பற்றி அவர் காவியங்களில் கூறிய விஷயங்களும், ஸ்மித்து துரையவர்கள் இந்தியப்பிள்ளைகளையும் அவர்களது விளையாட்டுக் கருவிகளையும் பற்றிக்கூறும் விஷயமும், இன்னம் பற்பல விஷயங்களு முள்ளன. அன்றியும், இச்சஞ்சிகையில் அநேக தனிச்செய்யுள்களும் அடங்கியுள்ளன. மேலே கூறிய விஷயங்களில் முன்னு விஷயங்களை நம்பத்திரிகையைப் படிப்பவர்களுக்கு உபயோகமாகும்படி இங்குளடுத்திவிடப்போம்.

## I.

முதல் விஷயம், அன்னி பெலன்ட் அம்மணி ஸ்த்ரீ வித்யா விஷயமாகக் கூறுவது. இவர் சொல்லும் விஷயங்களில் முக்கியமானவை—அவிவேகமானது தேசாபிவிர்த்திக்குப் பித்தி கூலமும் அபாயமுமாகும். தேசத்திலுள்ள ஜனங்களில் பாதி ஸ்திரிகளாதலின், தேசம் அபிவிர்த்தியடைய வேண்டுமானால், ஸ்திரீ ஜனங்களுக்கு வித்தை அவசியம் வேண்டும். நாய்மார்கள் அவிவேகிகளாயிருப்பின் பிள்ளைகளும் அவிவேகிகளாவார்கள். அதனால் தேசத்துக்கு கூடியமுண்டாகும். ‘தாயைப் போலிருக்கும் பிள்ளை’ என்பது பழமொழியாதலின், தாய்ப்பிசுத்தமும் தெய்வபத்தியும் ஞான

மும் சத்தியும் உள்ளாளாயின், பிள்ளைகளும் அக்குணங்களையே பெறுவார்கள். அவிவேகியாகிய தாய், தன் பிள்ளைகளின் தேகபலத்தைக் கெடுத்து, புத்தியைத் திரித்து, இஷ்டாநிஷ்டங்களைக் கெட்டவழியிற் செலுத்தி, ஆன்மாவையும் அந்தகாரத்தில் அழுத்துகின்றனள். அவிவேகிக்குச் சுகாதார முறைகள் தெரியா. மனோசத்திகளைத் தூண்டி, விருத்திபண்ணவும் தெரியாது. சுயநன்மையென்னும் கறையினால் நிர்மலமான தேயத்தையும் கெடுத்துவிடுவாள். நற்சமயத்தைப் போதித்தற்கு மாறாக அக்ஞானக் கொள்கைகளைப் போதிப்பாள்.

ஆதலால், பெண்களுக்கு வித்தை அவசியம் என்று ஒப்புக்கொள்ளத் தக்கது. ஆயின், அவர்களுக்குக் கற்பிக்க வேண்டிய விஷயங்கள் எவை? இங்கிலாந்து தேசத்திலுள்ள பெண்கள் புருஷர்களோடு தமது ஜீவனார்த்தமாக ஓக்ககின்ற வேலைசெய்ய வேண்டியவருந்லால், அத்தேயத்தில் புருஷர்கள் கற்றுக்கொள்ளும் கல்வி ஸ்த்ரீகளுக்கும் அவசியமாயிற்று. இந்தியாவிலோ அவ்வித நிர்ப்பந்தங்களில்லை. ஆதலால், அத்தேயத்துப் பெண்களுக்குரிய கல்வியை இத்தேசத்துப் பெண்களுக்குப் போதித்தல் அநாவசியம். இத்தேசத்துப் பெண்களுக்கு வேண்டிய கல்விமேது வென்னில்,

(1) சுவபாஷாஞானம். அதாவது தமிழ் நெலுங்குமுதலிய அவரவர்களுக்கு குறிபசுவ பாஷையை இலக்கண இலக்கியங்களோடுபடித்துப் பொருளறிந்து கொள்ளுதலும், அவற்றில் தம்கருத்து விளங்கச் சொற்களையமைத்து எழுதக்கற்றுக் கொள்ளலும்.

(2) சம்ஸ்கிருத பாஷா ஞானம். இதில் பழைய நூல்களையும், காவ்யாலங்காரங்களையும், படித்துப் பொருளறிந்து சுந்தோஷித்துப் பயனடையும்படியான தேர்ச்சியடைதல்.

(3) இங்கிலிஷ் பாஷா ஞானம். இதை யும் சாத்தியமான வரையில் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். இதனால் இங்கிலிஷ் படித்தவர்களாகிய தமது கொழுந்தோடும், புத்திரோடும்,

மனவொற்றுமை யுண்டாதலன்றி, எண்ணிறந்த விஷயங்களை அப்பாஷையின் வழியாய்க்கற்றுக் கொள்ளுதலும், தற்காலத்தில் இத்தேசத்தில் எகரிகத்துக்கு முக்கியசாதகமாகிய ஒன்றைக் கிட்டிப் பழகுதலும் பரம்பாசனமாகும்.

4. ஈகாதப முறையுடைய, தேவதந்த வங்களுடைய, விரித்திய விஷயங்களையும், அந்நிதிருத்தல். இவற்றால் கீடுவாசல்களைச் சுத்தமாகவைத்துக் கொள்ளவும், பிள்ளைகளுக்குப் பிணியாராமல் காக்கவும், வந்த காலத்தில் ஒளவதங்களுடைய பத்திய பாகங்களுடைய கொடுத்து நீக்கவும் உபயோக நாதலின் இப்படிப்பு அத்தியாவசியமானது.

5. இவைபன்றி வீட்டில் இன்பமும் ஆசையும் உண்டு பண்ணுவதற்கேதுவாகச் சங்கீதம் சித்திரம் முதலிய வித்தைகளிலும் தேர்ச்சி வேண்டும்.

இவ்விதப் படிப்பால், இந்து ஸ்திரீகளுக்கு விளையும் கெடுதி யொன்றுமில்லை. இப்படிப்பு அவரது அறிவை வளர்த்திக், குடித்தன விஷயங்களில் மேன்மேலும் செல்வாக்கைக் கொடுத்து, அவரது நற்குணங்களையும் உறுதிப்படுத்தும்.

6. இவற்றோடு மத விஷயமான படிப்பும் வேண்டும்.

## II.

இரண்டாவது விஷயம், சித்திரவேலையில் ஒப்புயர்வற்ற ரவிவர்ம ராஜாவின் விருந்தாந்தம்.— ரவிவர்மா என்பவர், திருவனந்த புரத்துக்குச் சமீபமாகக் கிளிமாநூரென்றும் கிராமத்தில் பிறந்தவர். இவருடைய குடும்பம், திருவனந்த புரம் ராஜவம்சத்தோடு விவாகசம்பந்தங்களால் நெடுநாளாய்ச் சம்பந்தப்பட்டுள்ளது. இவரது தாயார் நன்றாகப் படித்தவர்; இனிய குரலேகடு பாடவல்லவர். பார்வதிகல்யாணம் என்று ஒரு சிறந்த காவியம் கற்பனைக்காரங்கள் கிரம்ப மலையாளபாஷையில் இயற்றியுள்ளார். ரவிவர்மவுக்குச் சிற்பவித்தையில் இயற்

கையாயுள்ள சேசமும் ஆசையும், இவரிடத்தே பெறப்பட்டன. ரவிவர்மா பாலயத்தில் படிப்பு விஷயத்திலும் சித்திரம் எழுதும் விஷயத்திலும் அதிக இரசையைக் காட்டினார். கிரிசுனனும் சுண்ணாம்புக் கட்டியாலும் மென் சித்திரங்களைச் சுவரிலுடைய பிடித்துக்கொண்டது.

19 ரூபாய் இவரது பாலயத்தில் என்பவர், தாமே சித்திர வலை விவாதத்திற்கு மாகப் பாயின்று வந்ததனால், இவரது சாமர்த்தியத்தை, விபந்து தம்மோடு பழக்கிவந்தனர். இவர் அதிசேக்கிரத்திலே, சித்திரம் எழுதுவதிலும் வர்ணம் நொடிப்பதிலும் நல்ல தேர்ச்சியடைந்தனர். பதினாலாம் வயதில், திருவனந்த புரம் காராஜாவின் பிரீதியைப் பெற்று, அன்று முதல் அவரால் ஆதரிக்கப்பட்டு வந்தனர். பதினேழாம் வயதில், இராணிமார்களுடைய கடைசித்தந்தையை விவாகம் செய்யப் பெற்றனர். இப்போது ராஜகுடும்பத்தில் கவி காரமாயிருக்கும் மூத்தராணி, இளையராணி யிருவரும், இவரது பெண்வயிற்றுப்பேர்த்தி மார்களே.

இவர்தமது இருபதாவதுவயதில், திருவனந்தபுரம் சென்றிருந்தபோது, அங்குவந்திருந்த அதிபிரயணரான ஒரு இங்கிலிஷ் சித்திரக்காரரின் சாமர்த்தியத்தைக்கண்டு அவரோடு பழகி, நீர்வர்ணங்களைவிட்டு அவரைப் போலவே எண்ணெய் வருணங்களால் சித்திரிக்கக் கற்றுக்கொண்டனர். இவர் பேண்களின் உருவங்களைச் சித்திரிப்பதில் மிகக் சாமர்த்தியத்தை அடிமுதற்காட்டினார். சென்னையின் காட்டப்பட்ட பொருட்காட்சிகளில் இவர் பலமுறையும் கவர்னர் தங்கப்பதக்கத்தைப் பரிசுபெற்று பற்பல கவர்னர்களாலும் நன்குமதிக்கப்பட்டனர். இவர் இக்காட்சிகளுக்காகச் சித்திரித்தபடங்களில் ஒன்றாகிய தமிழ்ப்பெண் சுரபத்வாசிக்கும் படமும் இன்னொன்றும் மது மாக்ஷிமைதங்கிய ராஜசேகிர வர்த்தியவர்கள் 1875-ம் ஆண்டு, வேல்ஸ் இளவரசென்னும் ஸ்தானத்தில் இத்தேயத்துக்கு விஜயம் செய்தபொழுது, திருவனந்தபுரம் மஹா

ராஜாவால் கொடுக்கப்பெற்று, அப்படங்களின் வேலைத்திரத்தைக் கண்ணெக மெச்சிக்கொண்டனர். அவற்றை சித்திரித்தவருக்கு ஐரோப் பியப்பயிற்சியில்லையென்று கேட்டு மிகவும் ஆச்சரியமும் கொண்டனர். சீதைபின் பூமிப் பிரவேசமாகிய 'சீதைபின் சோதனை' என்றும் இவரது சித்திரத்தின் அழகைக்கண்டு, பரோடாராஜாவவர்கள் மிகவியந்து இவரைத் தம்பட்டாபிஷேக காலத்தில் தம் அரண்மனைக்குத் தருவித்தனர். இவர் வீணைவாசிக்கும் பாவனையில் சித்திரித்த நாயர் ஸ்திரீயின் படத்துக்காக, புனா பொருட்காட்சியில் ஓர் பொற்பதக்கத்தைப் பரிசுபெற்றதன்மீதும், பொம்பாய்கவன்னரின் வெகுமானத்தையும் பெற்றனர். இவர் பரோடா மஹாராஜா, மகாராணி, ராஜா ஸர் மாதவராவ், தாம்ஸன்துரை, போர்டுநுரை முதலான அநேக பெரியமனிதர்களின் படங்களையும் சித்திரித்திருக்கின்றனர். 1888-ம் ஆண்டில், கைகோவார் மஹாராஜாவால் இதிகாசபுராண விஷயங்களைச் சுட்டிச் சிலபடங்கள் சித்திரிக்கும்படி கியமிக்கப்பட்டு, அதற்காகப்பற்பல இடங்களுக்குச் சென்று அந்தத் ஸ்தலங்களைக் கண்ணாற்பார்வையிட்டு பதினான்கு சித்திரங்களை அத்தியற்புதமாகச் சித்திரித்தனர். இப்படங்களின் அழகைப்பார்க்கும்பொருட்டு அக்காலத்தில் பரோடா நகருக்கு எண்ணிறந்த புருஷரும் பெண்களும் சென்றதாகச் சொல்லுவர். இப்படங்கள் எல்லாருக்கும் பயன்படும்படி, பம்பாய்க்களில் தம் சொந்தச் செலவில் சித்திரம் பதிக்கும் ஓர் அச்சியத்திரத்தைத் தாபித்து, சித்திரங்களையெல்லாம் அச்சியற்றிப் பாவச் செய்தனர். இப்போது இவர் சித்திரங்கள் இல்லாத வீடுகள் இவ்வீடுதேசத்தில் ஹிமஸ்ஸேது பரியத்தம் எங்கும் அநேகமாயில்லையென்றே சொல்லலாம். இவருக்குச்சமான மானவர் சித்திரவேலையில் இவ்வீதியாவில் ஒருவரும் இல்லை. இவருக்கு இப்போது வயது ஐம்பத்து மூன்று ஆகிறது.

## III.

மூன்றாவது விஷயம், அம்மில் பெருமாட்டி சென்றதலை கண்ணனாருக்குப்போயிருந்த காலத்தில், ஒருஎளிய யூரேஷியஸ்தர், தன்பின்னையை ஆதரிக்கவேண்டுமென்று வேண்டிக்கொள்ள அதற்கிணங்கி, அப்பின்னையைப் படிப்பிக்கும்பொருட்டுச் சென்னை நகருக்குக் கூட்டிக்கொண்டுவந்த விஷயத்தைக் குறிக்கின்ற ஒரு பாடல். அப்பாடலைப் பின்வருமாறு மொழிபெயர்க்கினோம் :—

1. கலம்தரும் தெய்வது துவர் எல்லாம்  
விண்ணிடத்தன்றி மண்ணிடத்திலார்  
என்னவும், பவத்திற் றுன்னுநர் அல்லார்  
நத்தலில்தூய சித்தையாளரை  
மாரிலம் கிடைக்கப்பெற்றில் தென்னவும்,  
எண்ணுவிராயின், அதுபிழையாதலின்,  
மற்றதைத் தெரிந்து முற்றிலும் ஒழிக்க;  
வருந்தலும் கண்ணீர் வடித்தலும்கண்டு,  
தெய்வதுதர்போல் நைகநர்தமையும்,  
பாவமென்றெருவன் பயிர்செய்துத்துத்  
கொண்டிடும் வினைவினைக்கண்டகங்கரையும்  
சித்தையாரையும் பெற்றவள துலகே.
2. ஏற்றிடும் அரியணைவீற்றிருத்தருளும்  
பாம்பைக்குழ்த பண்ணவர் வழியிற்  
நிகழோளி போலத்திகழோளிரான்ற  
கண்களுமுள்ள காணுமில்லவுகே;  
செய்மை செய்தற்கும், இன்மையால் வருத்தும்  
அளியராகிய எளியவர்க்குதவவும்,  
நீட்டியகைகளும் உள்ளன; அன்றி  
உலகோர் சொல்லு உண்மதித்தாயா  
தல்கிலா அருள்சேர் அவலனுக்கன்பு  
நிரம்பிய உள்ளமும் உள்ளன; இவைதாமே  
அகதியா னார்க்கமகிழ் பூட்டி,  
வானுளென்னும் வன்முள்வழியே  
செல்லுங்காலை அல்லலுற்றமுங்கி  
சுடந்தினைத்தார்க்கும் துணையெயுமன்றே.
3. தெய்வதுதர்கள் சம்மை முற்றிலும்  
அறத்தனர் என்று நினைத்தீர் கொல்லோ;  
அங்ஙனம் நினைலை யொழிமின்; அன்னார்  
மண்ணிலும் ஈங்குவழிக்கொளல் உளதால்;  
மற்றவர் உருவும் வானகத்திடையே  
உற்றவர் உருவும் போல்வனப்புதுமால்;



எழில்கொழும் அவர்தம்விழியிணைதானும்  
வானோர்வழி யின்வளரொளி பெறுமால் ;  
அளியொடும் அன்னர் எளியார்க்கிரங்கி,  
இப்புவிபுள்ளார் இடும்பையைத்தீர்த்து,  
செப்பரும் பாவமும் தெய்வநீந்தனையும்  
நீக்குவர் ; அன்னவர் நேயமும் நினைவின்  
வானுறும் நெறியைமயர்வறவளங்கி,  
இனிமையின் முழுதும் காட்டிடுமன்றே.

இவ்வுலகின்கண்ணே ஏழைபாதேசிகளுக்கி  
ரங்கித் தெய்வதூதர்போல நன்மை செய்பவர்  
கள் அநேகர் உள்ளார். அவர்களுள் நமது  
கவர்னர்மனைவியாராகிய ஆம்தில் பெருமாட்  
டியும் ஒருவர் என்பது கருத்து.

#### \* FEMALE EDUCATION.

#### பெண் கல்வி.

சென்ற அக்டோபர் மாதம் 15-ம் தேதி  
பம்பாய் நகரில் ஜனசாரச்சீர்த்திருத்தச் சபை  
பொன்று கூடியது. அச்சபைக்கு அநேக  
ஹிந்து மாதர்களும் பார்சிமாதர்களும் வந்தி  
ருந்ததே யன்றி அவர்களில் ஒரு பெண்மணி  
ஸ்திரீ வித்யாவிஷயமாக ஒரு உபநியாசமும்  
இங்கிலீஷ் பாஷையில் யாவரும் கொண்டா  
டும்படிச் செய்தனர். அவ் வுபநியாசத்தை  
அடியில் அவள் கூறியபடியே எடுத்துரைக்  
கின்றோம்.

“நமது தேசத்தை உயர்த்தும்பொருட்டு  
அநேக சீர்திருத்தங்களைச் செய்ய வேண்டு  
மாயினும் அவை. யெல்லாவற்றினும் ஸ்திரீ  
வித்தை அதி முக்கியமானது. மற்றச் சீர்திருத்  
தங்களெல்லாம் இச்சனசாரச் சீர்திருத்த  
மென்னும் ஓர் மண்டபத்துக்கு அவ்வளவும்  
அவ்வளவு கற்கள் பேரலாம். ஸ்திரீ வித்  
தையே நடுஸ்தம்பம்போலாகும். நமது தேசத்  
துக்கு நெடுகளாகப் பெருங்கோயிருப்பவர்  
கள் படிப்பில்லாத தாயும், கல்வியில்லாத மனை  
வியுமாம். நம் ஆசாரங்களிலுள்ள கெடுதிக

ளில் முக்கால்வாசியும் பெண்களின் அநி  
யாமையினாலே உண்டாகின்றன. நமது ஆட  
வர்கள் தேகபலங்குன்றி யிருப்பதென்  
னெனில் நம் பெண்கள் சுகாதார முறைகளையு  
ம் போதன விதிகளையும் உணராமையி  
னாலேதான். நம் கைம்பெண்களின் நிலைமை  
கஷ்ட மாயிருப்பதும் ஸ்திரீகளின் அறிவேகத்  
தினாலும் மெளட்டியக் கொள்கைகளினாலுமே.  
நம்மவர்களில் சீர்திருத்தம்செய்ய முயல்பவர்  
சில லீனிகளில் தயங்கிச் சஞ்சலமடைந்து  
பின்வாங்குவதும், தமக்குத் துணையாய் நின்று  
ததரியம்சொல்லற்குரிய மனைவியார்களை  
தமக்குப் பிரதிகூலமாகி இடையூறு விளைத்  
தவினாலேதான். ஒரு ஜனசங்கமாவது இராச்  
சிபமாவது அதைச்சார்ந்த ஒவ்வொருவரும்  
திருத்திலொழிபுத் திருத்தமடையாது. இவ்  
வுண்மையை எவ்வளவு தாம் எடுத்துச்சொன்  
னாலும் சொல்லத்தகும். நீங்கள், உங்கள்,  
கூட்டத்தைத்திருத்த நினைவிராயின் உங்க  
ளில் ஒவ்வொருவரையும் தனித்தனித் திருத்  
துதற்கு முயலுங்கள்.

புருஷரது குணத்தை அமைத்து உருப்  
படுத்துவதில் ஸ்திரீகள் எவ்வளவு முக்கியமா  
னவர்களென்பதை நாளெடுத்துக் கூறவேண்டு  
வதில்லை. நமது சுவபாவம் நமக்கு உறுதி  
யாகப்படிவது தாயாரொழியப் பிள்ளைக  
ளுக்கு வேறு சகவாசம் இல்லாத பாலிய  
காலத்திலாதலின் தாய் அஞ்ஞானத்தில் அழு  
ந்தியிருப்பாளாயின் அவளெங்ஙனம் பிள்ளை  
ளுக்கு அறிவைப்போதிக்க வல்லவளாவள் ?  
உண்மை; அவள் தன்பிள்ளைக்கு வஞ்சனை  
யன்றித் தன்னிடத்துள்ளனவாகிய வாஞ்சை  
யையும் மாறாவிசுவாசத்தை”ம் கொடுக்கின்  
றாள்; ஆயினும் என்ன? விவேகமில்லாத  
தாயின் நேயத்தால் விளைவது கெடுதியே  
யன்றி நன்மையில்லை. இனி ஸ்திரீகள் வயது  
முதிர்ந்த புருஷர் விஷயமாகச்செய்யும் நன்மை  
நீமைகளைப்பற்றி நான் உங்களுக்குச் சொல்ல  
வேண்டுவதில்லை. இவ்வுண்மையை ஒவ்வொரு

தேசத்து வித்துவான்களும் ஆசிரியர்களும் செவ்வே விளக்கி வற்புறுத்தியிருக்கின்றனர்.

ஆதலின் உங்களுக்கு கற்றாராய்த் தாய் மாறும் கற்றாராய்த் மனைவியரும் இல்லாவிடில் உங்களுள் நற்குணமுடைய புருஷனையும் நன்மையிருந்த இனத்தாரையும் பெறுதல்முடியாது. புத்திவன்மையிலேனும் ஒழுக்கத்திலேனும் உங்கள் பெண்கள் மற்றத்தேயத்துப் பெண்களுக்கும் தாழ்ச்சியடையார்களென்பது நிச்சயமே முன்னொரு காலத்தில் நம்புண்கள் புருடருக்குச் சமானமான நிலைமையைப் பெற்றிருந்தனர். அந்தோ! அந்நிலைமை இப்போது போய்விட்டது. சீதையும் திரௌபதையும் தத்தம் கணவரோடும் அறிவிற்பிறந்த முனிவர்களோடும் தத்துவ விஷயங்களைப் பற்றிச் சம்வாதித்திருக்கின்றார்கள். அவ்வளவுதானோ? வேதங்களிற்குடச் சில மந்திரங்கள் பெண்பாலாராலே கூறப்பட்டவாக்ச்சொல்லுகிறார்கள். நான் படித்திருக்கும் ஒருபுத்தகத்திருந்து முற்காலத்திற் பெண்களுக்கிருந்த சுதந்திரத்தைப் பற்றிச் சிறிது எடுத்துக்கூறுவேன். ஒருமகாசபையின் கண்ணே ஓர் பெண்மணி ஆலோசனை கூறும்படி அவள் அரசன் அவையிலவந்து மகனேடுநாக்கி இடித்துப் புத்திசொல்லினள். இதனால் பெண்கள் அக்காலத்தில் எவ்வளவோ அறிவும் மேன்மையும் பெற்றிருந்தார்களென்றும் அவர்கள் கூறிய புத்திமதிகளும் மேன்மையாக மதிக்கப்பட்டனவென்றும் தெரியவரும். இதற்குக் காரணம் அவர்கள் பெற்றிருந்த அறிவும் கல்வியுமேயாம். அவர்கள் கற்றறிந்திருந்ததனால் தமது புருடர்களுக்கு நல்லபுத்திமதிகளைச் சொல்லி அருமையான பெரிய காரியங்களைச் கூட அவர்களுக்குத் தக்க ஆலோசனைகளைச் சொல்லி வந்ததாகவும் தெரியவருகின்றது. ஆயினும் அவர்கள் தாமடைந்திருந்த கல்வியாலும் சுதந்திரத்தாலும் கவம்கொண்டு தமக்கடுத்த எளிய வீட்டுவெலைகளைச் செய்யாது விட்டுவிட்டார்களோ? ஒருபோதும் இல்லை. இவர்களே தாயார்க்கும் மனைவியர்க்கு முரிய

கடமைகளைக் குறைவுவாராது செய்து பேர்பெற்றவர்கள். இவர்கள் தற்காலத்திலும் நம்பெண்களைச் சீர்திருத்தவருகின்றனர். தற்காலத்தல் நமது பெண்களிடத்தில் நன்மையும் மேன்மையுமானது யாதேனு முண்டென்னில் அது முற்றும் அவர்கள் நடந்து எட்டிய நடத்தையினாலே நமக்கு வந்தவைகளாம். எவ்வளவோ முன்னிலைமையில்வருவின் இக்காலத்திற்குட இந்துஸ்திரீ தன் புருஷனிடத்துவைத்திருக்கும் காத்தலும் பக்தியும், இந்து தாய்மார்கள் தம்மக்களிடத்து வைக்கும் வாஞ்சையும் மறுதேசத்தாரால் திருஷ்டாந்தமாக எடுத்துச் சொல்லப்படும். நம் பெண்கள் சுதந்திரமும் கல்வியும் பெற்றிருந்த காலமே நம்தேசம் செழிப்புற்று மேன்மைபெற்றுவிளங்கியகாலம். இன்று அச்சுதந்திரமும் கல்வியும் இல்லாமற் போயின. நாம் அக்ஞான அந்தகாரத்தில் அவிவேகக் கொள்கைகளாகிய தீயவாயுநில் கிடந்து கெடும்படி விடப்பட்டிருக்கின்றோம். எம்மை இந்த இருள்கிறைந்த இருட்டறையினின்று எடுத்து யாம் முற்காலத்தில் அதுபவித்திருந்த அறிவென்னும் விரிந்த வெளியிலும் வெளிச்சத்திலும் மறுபடியும் சேர்ப்பின் நம் பெண்கள் நமது அபிவிருத்திக்குப் பெரும் பாரமான இடையூறுபுரந்தர்தலைவிட்டு நீங்கள் கருதுகின்ற எவ்வகைச் சீர்திருத்தத்திலும் உங்களுக்குச் சாதகமாகின்ற துணைபுரிவார்களென்பது நிச்சயம். ஆதலின் பெண்கல்வியானது மற்றெல்லா விஷயங்களிலும் எவ்வளவு முக்கியமானதென்றும், அக்கல்வியில் லாமை நமது சாதிமதாசாரங்களிலுள்ள சகலமான கெடுதிகளுக்கும் முக்கியமானகாரணமென்றும் உங்களுக்கு விளங்கும். நீங்கள் நம்கெடுதிகளை நீக்கித்திருத்தும் பொருட்டுச்செய்யும் முயற்சிகளால் இக்கெடுதிகளைத் தடுத்தும் காரணமாகிய ஒன்றையடுத்து அதைக்கழுவிச் சுத்தம் செய்யாமல் உள்ளடிக்கிருக்கப்புகும்பே மாத்திரம் அழுக்குநீக்கி மெருகிட்டு மறைத்தல் போதுமென் றென்னுவினாயின் எவ்வளவு விடா முயற்சியோடும் ஆவலோடும் எவ்வ

ளவு முயற்சியெய்யினும் நமது கூட்டம் திருத்தமடையாது என்பது நிச்சயம். ஆதலின் இவ்விஷயத்தை உட்புகுந்து நாடுங்கள். இத்தேயத்து ஸ்திரீகளுக்குக் கல்வி கற்பியுங்கள். நீங்கள் பெற்றிருக்கும் ஒளியை எங்களுக்கும் கொடுங்கள். இது உங்கள் கடமையாகும். இதனைச் செய்யின் மற்றதெல்லாம்தானே சித்திக்கும். இக்கல்வி எவ்விதமாகப் போதித்தல் வேண்டும் என்னும் விஷயத்தை நான் இங்கு ஆராயவரவில்லை. ஆயினும், இங்கிலிஷ் பாஷா ஞானமும், சங்கீதம் முதலிய கலைஞானமும் புகட்டாத கல்வி அறிக்கப்பவன்படாது. இங்கிலிஷ் பாஷையைத் தெரிந்துகொள்ளுவதால் அடையும் பயன்கள் அளவற்றவாயினும் அவற்றையானிங்கு விவரிக்கவில்லை. இதைப் பெண்கல்வியில் சேர்த்தலினால் ஐஞ்சாரச் சர்திருத்தத்திற்கு முக்கியமான இடையூறு ஒன்றை நீவிர்த்தி செய்தலாகும் என்பதை மாத்திரம் உங்களுக்குக் காட்டுகின்றேன். நமது தேசத்தில் பற்பல பாகங்கள்லும் பற்பல பாஷைகள் வழங்கிவருதலினாலே அது ஒருவர்க்கொருவர் பேசிக்கொள்வதற்கு வெகுதடையாய் நிற்கிறது. இத்தடையை நீவிர்த்தியெய்யும்பொருட்டே நாம் பெண்களுக்கு இங்கிலிஷ் கற்று கொடுக்கும்படி நான் உங்களை வேண்டிக் கொள்வது. இனி சங்கீதமுதலிய வித்தைகளைப் பற்றிச் சொல்லுமிடத்து நம்மவர்களுக்

குள்ளே தோன்றியிருக்கும் சில பெரும் கெடுதிகளுக்குக் காரணம் இவ்வித்தைகளை இழி குலத்தவர்களுக்கு நாம் ஏற்படுத்தியிருத்தலினாலேதான். மனுஷ்யன் மிருகம்போல அன்னபானங்கள் மாத்திரத்தினாலே திருப்தியடையக் கூடாதல்லவா? அவனுக்கு மனமும் அழகு, இரைமை, பெருமை, மகிமை, முதலிய வற்றைக் கிரகிக்கும் சக்தியும் உள்ளனவல்லவா? தேவத்துக்குப் போஷணைவேண்டுதல் போல இவற்றிற்கும் போஷணைவேண்டும். அவன் தனது மனோஞ்சினைக்கேதுவான சங்கீதாநிகளைத் தன்னகத்திலாவது உயர்துடிப் பிரந்தார் சங்கத்திலாவது அடையக்கூடாவிடின் இவற்றை எங்குக்கூடுமோ அங்கு அடைபநாவான். ஆதலின் நமது சங்கீதாநி வித்தைகளையும் இப்போதவைகட் குண்டாபிருக்கும் ஈனஸ்திதியிலிருந்து உயர்த்தித் தக்க நிலைமைக்கும் இடத்துக்கும் கொண்வருவீராக, அவ்விடம் யாதென்னில் நம்மில்லத்தான். அவற்றைப் பெறுதற்குரியார் யாரென்னில் மனைவியும் சகோதரரினாலும் பெண்களுக்கு அவர்களிடத்துள்ள உயர்த்த குணங்களை ஒங்கி வளர்க்கும்படித் தகுந்த அநுகூலத்தை உண்டு பண்ணிக் கவி சொல்லுவதுபோல் பெண்களை எவ்வளவு செய்வத்தன்மையுள்ளவர்களாகச் செய்பவாமென்பதை நீங்கள் பிரத்தியபசுத்தல் காண்களாக.

சி

சில வாழ்த்துக்களிகள்.

புதுச்சேட்டை ஷீஸ் ஹெலென் மகா-ந-ஸ்திரீ மார்த்தாண்டபாயத் தோண்டமான்  
மஹாபாஷா அவர்கள் பிறந்தநாள் மகோத்ஸவ தைபவம்.

(குறிப்புக்கும் மஹாபாஷா அவர்களுக்குச் சிலேடை.)

1. மாமேவும் பெரியகுணர் ணவம்படித்து நிறைந்தகலை மதியைக் கூழிப் பூமேவும் இரவகற்றிப் பங்குபமா முகமலர்ந்து பொலியச் செய்து மாமேவும் ஒளிபடப்பிப் பனிவிலக்கி யொருதிதிரி நடந்து மெங்கள் தேமேவும் மார்த்தாண்ட பாய்வதற் றெண்டமான்நான் கென்னிவேந்தே.

சென்னி நாட்டுக்கு வேந்தராகிய மார்த்தாண்டபைரவத் தொண்டமான் என்னும் எங்கள் அரசுப் பிரான், மங்களம் பொருந்தும் நற்குணங்களாகிய கடலிற் படிந்து, பரிபூர்ணமாகிய சாஸ்திரங்களாலாகிய ஞானத்தைப் பொருத்தி, பூவுலகின் கண்ணுள்ள இரத்தம்நன்மையை நீக்கி, மனிதர்கள் தமது தாமரைமலர்போன்ற முகமலர்ந்து மகிழ்ச்சியடையும்படிச் செய்து, உலகிலுள்ளோர்களு நாவாற்றுகிக் கப்பட்ட புகழைப் பரவச்செய்து, துன்பங்களைக் களைந்து, ஒப்பற்ற ஆஜ்ஞாசக்கரத்தைச் செலுத்தாநிற்பர்.

சூரியனைச்சுட்டிப் பொருள்கொள்ளுமிடத்து, “கருநிறம்பொருந்திய பெரியகீழ்க்கடலிற்படிந்து, நிறைந்தகலையோடும் கூடிய சந்திரனைச்சேர்ந்து, பூவுலகிற் பொருந்தும் இருளைப்போக்கித்” தாமரை மலர்களை அவற்றின்சிறந்த முகம் மலர்ந்து விளங்கச்செய்து, உயிர்களாகிய நாம் விரும்புகின்ற ஒளியைப் பரவச்செய்து, பனியை அகற்றி, ஒற்றைச் சக்கரத்தையுடைய தேரைச்செலுத்தாநின்ற,” என்று பொருள் கொள்க.

சூரியன் சந்திரனைக்கூடுதல் அமாவாசியை யன்றைக்கு அதுகடும் மதி கலையில்லாமதியாயிருக்க “நிறைந்தகலையி” யென்று அதனைக்கூறியது மங்கலம்; உலகியல் வழக்குமாம். இச்சிலேடையினால் அரசருக்குச் சூரியனோடு ஒப்புமையும் ஒருவாறுதோன்றும். மார்த்தாண்டபைரவர் என்னும் பெயருக் கேற்றபடிச் சூரியனுக்குள்ள குணஞ்செயல்களை இவர் அந்நிலம் தன்மையிலேற்றமாகப் பெற்றுளார் என்பது தோன்ற வர்ணித்தனர். ‘நாம்’ என்றதை அச்சமென்றுகொள்ளுதல் சூரியகிரணத்துக்குப் பொருந்தாதுன்றிக. சூரியனைக்கண்டு உயிர்க்குலங்கள் மனங்களித்தலே இயல்பு.

(முத்துக்கும் மகாராஜா அவர்களுக்குச் சிலேடை.)

2. குணம்பயிலு முளத்தாலுங் கோவேந்தர் சிகாமணியாய்க் குலவ லாலும்  
மணம்பயிலுந் தாரணிவார் மார்த்தாண்ட பைரவராம் வளவன் சீர்த்தி  
வணம்பயிலு மணியணையார் சுவாதிசெயுநு நாளிலொன்பான் மணிக ளார்ந்த  
கணம்பயிலு மரண்மனையிற் பிறந்ததுமோர் காரணமாய்க் கவினு மன்றே.

முத்தானது சரடு பொருந்திய உள்விடத்தையுடையது; (குணம்=சரடு; உளம்=உள்விடம்). இவ்வரசரோ நற்குணங்கையுடைய மனத்தையுடையவர்; முத்தானது சிறந்த அரசர்களுது முடியில் நனிக்கப்படும் மணியாயிருப்பது; இவ்வரசரோ சிறந்த அரசர்களுக்குட் சிறந்த இரத்தினம்போல விளங்குபவர். ஆகிய இவ்விருதாரணங்களாலும், வாசனை வீசுகின்ற மலர்மாலையை அணியப்பெற்ற மார்த்தாண்டபைரவர் என்னும் பெயரைப்பெற்ற சோழராஜர் பரம்பரையிலுதித்த இம்மகாராஜா தமது பெரும் புகழ்போலத் தாவன்யமாக விளங்கும் முத்தமணியை ஒப்பாவார். அன்றியும் அம்முத்தைப்போலத் தாமும் சுவாதி நகரத்திரத்தில் தமது நவமணிகளிழைத்த சிறந்த வேலைப்பாடுமுற்றிய அரண்மனையில் ஜனித்ததும், அம்முத்தைத்தாமொத்தற்குக் காரணமாகும்.

(சுவாதி நகரத்திரத்தில் முத்துப்பிறக்குமென்பது நூற்றுண்பு.)

3. மன்னுயிரே தன்னுயிராய் அவர்சுகமே தன்சுகமாய் மதித்து மாநன்  
தன்னுயிரின் மிக்கதென மதியமைச்சர்க் கொடுபுரக்கும் தனதன் வாழப்  
பொன்னுயிரில் மகன்மருகி மனையழுங்கத் திகிரினைப் போக்கிப்பார்த்தன்  
இன்னுயிரைக் காத்தளித்த கண்ணனருண் மாரிபொழிந் திகெ மன்றே.

மன்னுயிர்களைத் தம்முயிர்போலவும், அவரது சுகத்தைத் தமது சுகம்போலவும் பாவித்து, மாணமே உயிரிலும் சிறந்ததென்ற மதிக்கின்ற மந்திரிமார்களால் மதுநெறிவழுவாமல் பிரஜைகளைப் பரிபாலிக்கும் குபேரசம்பத்தைப் பெற்ற மகாராஜாவவர்கள் நெடுங்காலம் சுகமாக மேன்மையோடு வாழ்ந்திருக்கும்படி,



இலக்குமிதேவிக்கும், அவளது உயிர்போன்ற புத்திரனாகிய பிரமனுக்கும், அவள் மருமகளாகிய கலைமருக்கும் ஆகிய இம்மூவருக்கும் வாழ்த்திடனுகிய நாமரைமலர்கள் குவிந்து கூம்பும்படி ஆகாயத்தில் தமது சக்கிராயுதத்தைச் செலுத்திச் சூரியனை மறைத்து அருச்சுனனது இனிய உயிரைக்காத்தருளிய கண்ண பிரான் தமது திருவருளை மழைபோலப் பொழிந்தருள்வாராக.

இரண்டாமடியில் 'மிக்கதென்' என்பதை அரசர்க்குப்பயனிலையாகக் கொண்டு 'புரக்கும்' என்பதனோடு கூட்டினும் ஆம். அப்போது 'மதியமைச்சர்' என்பதைப் புத்தியில்வல்ல அமைச்சர் என்று கொள்க. கண்ணன் சக்கரத்தால் சூரியனை மறைத்துப் பாரதத்தில் காண்க.

4. சத்தியங்கைக் கொள்ளுதலால் பன்னிரக்க முடைமையினாற் சண்முகன்போற்  
முத்தியஞ்சேர் குன்றினிடை வாற்பொழுதும் புதுக்கோட்டை துலங்கக் கொண்டு  
சித்தியமா யானுதலால் அலைமானே வேட்டுமூலே நெடியோன் போல  
சத்தியவன் வாழ்பொழுகும் புரந்திகு எப்பலிக்கும் நாதன் மாதோ.

இதன் பொருள்—சத்தியத்தை உறுதியாகக் கைக்கொள்ளுதலாலே, (சத்தியென்னும் வேலாயுதத்தை ஆழ்கிய கையில் எந்தியிருத்தலினாலே) சொல்லாபிந்த ஜீவகாருண்யத்தை யுடைமையினாலே, (பன்னிரண்டு கண்களையுடைமையினாலே) ஆகிய இக்காரணங்களாலே முருகக்கடவுளை யொத்தும், பலராலும்புகழ்பெற்ற மலையினிடத்தே வாழும்போதும்; புதுக்கோட்டை பென்னும் நகரைத்தமக்கும் விளங்கும் ராஜதானியாகக்கொண்டு என்மென்றும் ஆண்டிருதலாலும் (புதியசங்கை ஆயுதமாகக்கொண்டு அகிலபுவனங்களையும் என்றும் ஆண்டிருதலாலேயும்) அலைகின்ற மான்சுலங்களை விரும்பி வேட்டையாடுதலாலும், (அலைகடலிற்பிறந்த மான்போன்ற பார்வையையுடைய இலக்குமியை மணம்புரிதலாலும்) ஆயிர்பாடியில் வளர்ந்து மகிழ்ந்த கண்ணபிரானை யொத்து அக்கரின்கண்ணே விரும்பிவாழும்போதும் நம் மகாராஜாவை எப்பலிக்கும் இறைவனாகிய சர்வேசுவரன் எத்தருள்வாராக.

இப்பாடலில் இம்மகாராஜா தமது ராஜதானியாகிய புதுக்கோட்டையிலே யன்றி நீலகிரியிலும் செளக்கியத்துக்காகச் சென்றிருத்தலைச் சுட்டிக்கூறினர்போலும், குன்றின்மேலிருத்தல் முருகக்கடவுளுக்குப் பிரியமானது. 'முல்லநெடியோ' எனென்றதனால் புதுக்கோட்டையானது காடாம்பற்றான் சீமையென்பதைக் குறிப்பித்தார்போலும். அலைமானேவேட்டு மென்பதும் இப்பொருளையே அநுசுவலித்தின்று. வேட்டம் மன்னர்களுக்கு உரியதென்பதையும் உணர்த்தும். இப்பாடலில் மகாராஜாவை முருகக்கடவுளுக்குத் திருமாலுக்கும் உலமித்தார்.

5. ஈன்னலஞ்சேர் புதுக்கோட்டை மழைவளத்தாற் செழிக்கமறை நாவர்வாழ்க  
துன்னலந்தம் பகையொதுக்கி ஈமைப்புரக்கு மார்த்தாண்டத் தொண்ட மான்மன்  
பன்னலஞ்சேர் குலம்வாழ்க மதியமைச்சர் பணிமுடிசுள் பலரும் வாழ்க  
மன்னவரை மால்நிகராக் கொண்டாடும் இச்சபையோர் வாழ்க வாழ்க.

சுவ்வளங்கள் பொருத்திய இப்புதுக்கோட்டை ராஜ்யமானது மழைவளத்தினால் செழிப்படையக்கூறுவது; வேதப்பிராமணர்கள் வாழ்க்கடவர்; பகைவாழ்வு பகையைநீக்கி நம்மைப்பரிபாலிக்கும் மார்த்தாண்டபைரவத் தொண்டமான் மகாராஜாவின் பல சுவங்களும் பெற்ற வம்சம் அபிவிருத்தியாகுக; புத்தியில்வல்ல அமைச்சர்களும் கோலின்கீழமைத்து வாழும் குடிசையும் வாழ்க்கடவர்; மகாராஜாவைத்திருமாலுக்கும் சமமானவராகச் சொல்லித் துதிக்கும் இச்சபையோர்களும் வாழ்த்திருக்கக்கடவர்.

“THE VOICE OF PROGRESS.”

“புரோவிருத்திபோதின்.”

“புரோவிருத்தி போதின்” யென்று பொருள் படும் பெயருடைய இப்பத்திரிகையின் இரண்டாவது சஞ்சிகை நம் பார்வைக்கு அனுப்பப்பட்டது. இப்பத்திரிகை தூதனமா பேற்பட்டுச் சென்ற அக் டோபர்மாதம் தொடங்கி சென்னை ஹிந்து ஜனசாரச் சீர்திருத்தச் சங்கத்தாரின் உபசங்கத்தாரால் மாதாந்தப் பத்திரிகையாக வெளியிடப்பட்டு வருகிறது. இது மூன்று பாகமாகப் பிரிக்கப்பட்டு முதலாம் பெரும்பாகமும் இங்கிலாந்து பாஷையிலும், இரண்டாம் பாகம் தெலுங்கிலும், மூன்றாம் பாகம் தமிழிலும் தனித்தனியே வெவ்வேறு விஷயங்களைப் பற்றி விவரிக்கின்றது. இது தான் கொண்ட பெயருக்கேற்ப முக்கியமாக ஸ்திரீகளின் புனர்விவாகம், ஸ்திரீவீர்த்தை, சமுத்திரயானம் முதலான ஜனசாரச் சீர்திருத்தச் சங்கத்தாரால் எடுத்து விவகரிக்கப்பட்ட விஷயங்களையே விவரிக்கின்றது.

இவ்விரண்டாவது சஞ்சிகையி லடங்கிய விஷயங்களில் 1. தென்னிந்தியாவில் சென்ற ஐம்பது வருஷத்துச் சீர்திருத்தம், 2. மிஸ்டர் ஷாமரால் வைதல் என்பவரின் உபநிபாசம், 3. ஜனசாரச் சீர்திருத்தத்தாரமேற் சார்த்தப்படும் குற்றம், 4. தன் சொந்த நடவடிக்கைகளில் சீர்திருத்தத்தை அவலம் பிப்பவன் சங்கத்துக்கு நன்மை செய்கின்றானோ? 5. சுர்வகலா சங்கத்தாரின் அங்கத்தாரைத் தெரிந்து நியமித்தலும் அந்நியமனத்தைத் தேடுதலும் என்பன இங்கிலாந்திலும், 1. விவாகம், 2. சமுத்திரயானம், 3. நீதிவர்த்தனம் என்பவை தெலுங்கிலும், 1. நாகரிகம், 2. பெண்கல்வி யென்பவை தமிழிலும் முக்கியமானவைகளாம்.

மாநிலிக்காக நாகரிகம் என்னும் தமிழ்ப்பாகத்திற்கு நியமிக்கப்பட்டிருப்பது பின்வருவனவற்றை எடுத்துக் காட்டுகின்றோம்.

“மரியாதையுள்ள நல்லொழுக்கமே நாகரிகத்திற்கு அடையாளமாம். அது தொடங்கவேண்டியது நம்முடைய வீடுகளிலேயே. ஆகையால் நியவார்த்தைகளை நம்முடைய குழந்தைகள் கற்றுக் கொள்ளவொட்டாமல் தடுப்பது நாகரிகம்; வீடுகளைப் பரிசுத்தமாய் வைத்திருப்பது நாகரிகம்; வீணசெலவு செய்யாதிருப்பது நாகரிகம்; சாகியும் பிறப்பும்பற்றிப் பிறரை இழிவாகப் பேசாதிருப்பது நாகரிகம்; பெரியோர்களிடத்தில் வணக்க வொடுக்காமாய் நடந்துகொள்வது நாகரிகம்; நம்முடைய ஆசாரங்களிற் கேடு விளைக்கத்தக்கவைகளை உடனே கீக்குவது நாகரிகம்; கல்வி யுடையவர்களை மதிப்பது நாகரிகம்; சொன்னதைச் செய்து முடிப்பது நாகரிகம்; பயனில்லாத பழம்பொருள்களைக் கழிப்பது நாகரிகம்; பயனுள்ள புதுப்பொருள்களை ஏற்றுக்கொள்வது நாகரிகம்; காலத்துக்கேற்றபடி அனுகூலமான புதிய வழக்கங்களை அனுஷ்டிப்பது நாகரிகம்; விரோதமின்றி ஒருமித்து ஒத்துவாழ்வது நாகரிகம்; உண்மைதோன்ற வாதிப்பது நாகரிகம்; தன்னெஞ்சுநிவது பொய்யாதிருப்பதும் நாகரிகம்.”

இப்பத்திரிகை இங்கிலாந்து கற்றவர் கல்லாதவர் ஜனப்பாலார் பெண்பாலார் பலருக்கும் உபயோகமாகுமென்பதற் சந்தேகமில்லை. சொற்பிறை எழுத்துப்பிறையின்றிச் சுலபநடையில் தெளிவான அச்சிற் பதிப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் சந்தர்த்தொகை வருஷத்துக்கு இரண்டு ரூபாயேயாதலின் எல்லோரும் எளிதில் வாங்கிப் படித்துப் பயன்பெறக்கூடியது. இதற்கு நீண்ட ஆயுளும் பயன்பற்ற வாழ்க்கையும் வேண்டுகின்றோம்.

#### A CIRCULAR FROM THE GENERAL SECRETARY SOCIAL CONFERENCE.

#### ஜனசாரச் சீர்திருத்த சபை.

ஜனசாரச்சீர்திருத்த மஹா சபையாரின் கூறிய தரிசியாகிய ம-ரா-ஸூ, சந்திரவர்க்கா என்பவரால் அனுப்பப்பட்ட கடிதத்தை அவர் கேட்டுக்கொண்டபடி நமது பத்திரிகையில் தமிழ்ப்படுத்திப் பிரசுரிக்கின்றோம்.

பம்பாய், 30. நவம்பர் 1901.

ஜயா,

முடிவாகின்ற இவ்வருஷத்தில் ஜனசாரச்சீர்திருத்தவிஷயமாய்த் தங்கள் சங்கத்தாரர் செய்யப்பட்ட முயற்சிகளைப்பற்றி விவரித்து ஒரு ரிபோர்ட்டு தம்மால் கூடிய சீக்கிரத்தில் எனக்கு அனுப்பும்படி கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். இந்த டிசம்பர்மாதம் கடைசி வாரத்தில் கல்கத்தாவில் கூடப்போகிற மஹா சபையில் (Conference) உங்கள் ரிபோர்ட்டுக்களின் சுருக்கமொன்று தயார் செய்து படிக்கப்பட்டுமென்பது முன் ரிபோர்ட்டுக்களைத் தங்கள் படித்துப்பார்த்தால் தெரியவரும். ஆகையால் டிசம்பர் 15-க்கு முன்

தோன்றினை சுழலுக்கிரத்தில் தங்கள் சங்கத்தார் செய்துள்ள காரியங்களைப்பற்றியும், மற்றக் கிரேக்கர்கள் முயன்றுசெய்துள்ள சித்திரத்தங்களைப்பற்றியும் அம்முயற்சிகளில் அவர்கள் அடைந்துள்ள காரிய சித்திரியைப்பற்றியும் ஸ்ரீத்தியான ஒரு ரிபோர்ட்டினைக்குத் தயவுசெய்யக் கொடுக்கிறேன். அதுபற்றி ரிபோர்ட்டுடானது சிறைவேற்றிய காரியங்களின் விவரங்களையும், ரிபோர்ட்டின்பட்ட அக்கட்டாரின் சங்கையையும் அவர்களைக் கட்டுப்படுத்திய நெறுதி மொழிகள் ஏதாவதுண்டெனில் அவற்றின் தன்மையையும், உடனம்பெற்றோ பெருமலோ போதக்களால் பாடுதலும் உபரியாகச் செய்யப்பட்டதா என்பதையும் அல்லது வியாசங்கள் வழி வெளியிடப்பட்டனவா என்பதையும் காட்டிக் கொள்கிறேன்.

கல்கத்தாவில் உடப்பிப்பற்ற மஹா சபையால் ஆலோசித்திருக்கிறவகளைக்கத் தோன்றும் விஷயங்களின் பின்வரும் ஜப்பதாவையும் தங்கள் பார்வைக்கு அனுப்பியிருக்கிறேன். தங்களுக்கு உசிதமென்று தோன்றுகிறபடி இந்த ஜப்பதாவில் கண்ட விஷயங்களில் உடபட்டவா குறைக்கவோ என்னுடைய காரியின் அதையும் தெரிவிக்கவேண்டும். அங்கத்தே ஊர்கள் தோற்றுள்ள சங்கத்தாரால் குறிப்பிக்கப்படும் நியாசங்களை ஜாக்கிரதையாய் ஆலோசித்து முடிவாகவிஷயங்களைத் தெரிந்தெடுத்து ஏற்படுத்திக்கொள்ளப்படும். முதல் தீர்மானம் சிறைமாதகனம் ஜஸ்டிஸ், எம். ஜி. காவெட்டே அவர்களின் மரணத்தால் இந்தேசத்துக் குண்டான மீட்கருமரஷ்டத்தை வெளியிட்டு, இந்த மஹாசபைக்கு இதனை ஸ்தாபித்து யாவதற்குக்காலமும் இதற்காக உழைத்துக்கொண்ட விஸைத்தித்தந்தம் பரேருந் விஸைக் குறிப்பிடுதலும் ஆகும். பக்கானம் பீணர் என்பவற்றின் விசேஷ விஸைக்கு மிகவும் பொருத்தமாகத் தோன்றும் விஷயங்களாவன:--

1. 'பஸாமெரி,' 'ஸிஸ்டெரி' என்னும் இரு கைகையான பாடசாலைகளையும், அவ்வாள் இவ்வக்களில் தத்தம் பத்துக்களால் கற்பிக்கப்படும் பெண்களின் வித்தியாவித்தியைப் பரிசோதிக்கும் படி. பூனியங்க்களால் கல்கத்தாவுக்கு வெளிப்புறங்களில் செய்துவரும் முயற்சிகளை பண்படுத்தி இவ்வப்படிப்பு வகுப்புகளையும் உயர்த்தி அதன் மூலமாய் பெண் கல்வியை இன்னும் விசேஷமாகப் பரவச்செய்துள்ள சூட்சியம்.

2. பல மனவியனா விவாகம்செய்தல், உட்காரத்தோன்றும் விஷயங்கள். உட்காரத்தோன்றும்

இன் கெடுதிகள் காலக்கிரமத்தில் ஆனெய்க்கக் குறைத்துவந்தும் இன்னம் அந்த ஆசனம் இத்தேயத்தில் வேறொருவருடையதாய் இக்கு வந்ததாய்க்கொண்டிருக்கிறது. அத்தாராரத்தை முற்றிலும் நீக்குதற்கு என்னவழி என்பதை ஆலோசித்தல் உசிதமானது.

3. சமுத்திரமாய்க்கும், தேசாந்தரப் பிரயானமும், தேசாந்தரப்பிரயானம் செய்துவிட்டுவந்தவர்களைச் செத்துக்கொள்ள ஜனங்களின் சம்மதியைப் பெறுதற்பொருட்டு வங்காளத்தில் சென்ற சில வருஷங்களுக்காக விசேஷ பிரயத்தனங்கள் செய்யப்பட்டுள்ளன. உத்தேசித்த பிரயோஜனத்தை அடையும்படி தீர்ப்பரயத்தனங்கள் எக்காவதற்கையும் ஒன்றுசெய்தல் அவசியம்.

4. விதவா முன்விவாகப்பிரயத்தனம். இவ்வங்காளத்தில் முதல் முதல், ஆரம்பிக்கப்பட்டதாயினும் மற்ற விடங்களில் முன்னிலும் அதிகமாக முயன்றுவரும் அங்கு இவ்விஷயமாப்க்கிரிதவாமாக ஏதும் சிரத்தை செயித்துக்கொள்ளப்படவில்லை யென்று காண்கின்றது. இந்தச் சிரத்தைக் குறைவுக்குக் காரணம் யாதென்றும் அதை நீக்குவதும் இன்னதென்றும் வியாசகித்து நீக்கப்பட்டல் அவசியம்.

5. மதவிவகமான தருவகங்கள் கொய்க்குறங்க்குக்கும் தருவகங்குக்கும் ஏற்பட்ட செத்துக்களைத் துவிரியாகப்படுத்தும் அக்காரங்களைப்பற்றி மற்ற விடங்களின்போலப் பக்கானத்திலும் விசேஷமாக முறைபட்டப்படுகின்றது. இவ்விவகமாக ஜனாபிப்பிரயத்தை இன்னம் விருத்தியுள்ளிவதுக்கத்தின் வள்ள கெடுதிகளைக் கூடியவகையில் நீக்குதல் -- அவசியமானது.

6. தத்தம் அத்தத்தக பதவகக நடவடிக்கைகளில் தாமதமயுடையதாராகச் செய்தல்பற்றியதன்பற்றி விளிந்த முயற்சிகள் ஒருபாகமாக மதுபானத்தை விளக்கும் விஷயம்.

7. சம்பந்தமுடைய பிரிவுக்குட்பட்ட சிறப்புக்குட்பட்ட ஒன்றுசெய்த அடக்கமும் குற்றபாசாபிவாகம் கற்பித்ததன்.

8. பற்றைக்குக்கும் பெண்களுக்குக் கிடைக்கத்தகுதியுடைய பராமத்துக்கப்பட்ட வகை இன்னம் உயர்த்திக்கொள்ளுதல் இதம் மூதாயாக இருக்கல் செவடிக்கொருவற்றின்.

9. இதரமதத்தில் பிரவேசித்துப் பின்பு ஹிந்து மதத்தில் சேரவிரும்புகிறவர்களை மறுபடி சேர்த்துக் கொள்ளும் விஷயத்தில் ஊக்கம் அளித்தவின் அவசியம்.

10. ஹிந்து சங்கத்தைச் சார்ந்த அநாரியர்கள் பற்றியவர்கள் இவர்களின் உரிமைகள்.

இவ்விஷயங்கள் உங்களுக்குச் சம்மதம் தானா வென்பதையும் இவற்றில் யாதேனும் மாற்றங்கள் குறிப்பிடுவிராயின் அவற்றையும் தயவுசெய்து எனக்குத் தெரிவிக்கவேண்டும். முடிவில், 1895-ம் ஆண்டு முதல் மஹா சபையில் செய்யும் ஆலோசனைகளெல்லாம், யாதேனும் ஜனாசரச்சீர்க்கிருத்தச் சங்கத் தாரால் ஒப்புக்கொள்ள அங்கத்தாராலோ அல்லது இவ்விஷயமாக சர்வப்பிரசித்தமாக அநுதாபமுடையவர்களாலோ மாத்திரம் செய்யப்படவேண்டுமென்பது நியமமென்பது நான் தங்களுக்குச் சொல்ல வேண்டியதில்லை. ஆதலின் உங்கள் சங்கங்களையோ அல்லது இச்சீர்க்கிருத்தங்களில் அநுதாபமுடையவர்களையோ செடுத்துச் சபைகூட்டி மகா சபைக்கு உங்கள் பிரதிநிதிகளைத் தெரிந்து நியமித்து அவ்வாறு நியமிக்கப்பட்ட கணவான்களின் பெயர்களையும் கூடியசீக்கிரத்தில் எனக்குத் தெரிவிக்கவேண்டுமேனேன். நமக்கு முன்னிருக்கும் காலம் அதிசொற்பமாயிருக்கிறபடி. படியால், நீங்கள் குறிப்பிடும் யோசனைகளைச் சற்றும் தாமதமின்றிக் குறிப்பிட வேண்டும்.

தவிர்க்கமுடியாத சில அசந்தர்ப்பங்களால் 1900-ம் ஆண்டு லாஹோர் மஹாசபையின் ரிபோர்ட்டு இன்னம் வெளிப்படுத்தப்படாதது மிகவும் விசனிக்கலாவது. இவ்வருஷத்து ரிபோர்ட்டையும் சென்ற வருஷத்தையும் ஒரே புத்தகத்தில் பெருசா வெளிப்படுத்தவேண்டியுமாம்.

தங்கள் உண்மையுள்ள

என். ஜி. சந்திரவர்க்கரி,

ஜனாசரச்சீர்க்கிருத்த மஹாசபையாரின்

பொதுக் காரியதரிசிக்காக.

[சென்ற மிசம்பர் மாசுக்கடைசியில் கல்கத்தாவில் கூடிய மஹா சபையில் இத்தீர்மானங்கள் பெரும்பாலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டன. விதவாலிவாஹு சம்பந்தமான விஷயத்தில் மட்டும் வங்காளத்தார் பலர் பிரதிவாதிமாயிருந்து எதிர்த்தார்கள். அவர்களும் கனம். சந்திரவர்க்கர் முடிவில் அது விஷயமாகச் சலிஸ்தாமாய்ச் செய்தபிரசங்கத்தினால் சமாதானப்

பட்டு அது விஷயத்தைப் பற்றி எதிர்த்து சின்ன வாதாடியது பிச்சென்று ஒப்புக்கொண்டார்களெனத் தெரிகிறது. இச்சபைத் தலைவராயிருந்தவர் ராஜா வினய சிஷ்ண பஹதர் அவர்கள். வி. சி. ப.]

#### SOME INTERESTING FACTS.

சில விசித்திரமான விஷயங்கள்.

1. நாம் வாசம்செய்யும் பூமியைப்போல பதினான்குலகுகளும் கோளங்களை ஒன்றாகச் சேர்த்தால் சூரிய மண்டலத்தின் அளவுக் கொக்கும். இவ்வளவு பெரிய சூரிய மண்டலம் அளவற்ற நெடுந்தூரத்தில் இருந்தலினாலே அவ்வளவு சிமிதமாகத்தோன்றுகின்றது.

2. பூமிக்கும் சூரியனுக்கும் தூரம் ஒன்பது கோடிமைல். மணி யொன்றுக்கு முப்பது மைல் வீதம் போகும் ரயில்வண்டி யொன்று இங்கு நின்று அங்கு இடையே நில்லாமல் போகக்கூடியாயின் அது சூரியமண்டலத்தைச் சேருதற்கு முந்தாற்றைம்பது வருடம்வேண்டும்.

3. சந்திரமண்டலம் சூரியமண்டலத்தினும் மிகவும் சிறிது. அவ்வளவு தூரமுமில்லை. மேற் கூறிய ரயில்வண்டி இங்கு நின்று சந்திரமண்டலத்துக்குச் செல்லுதற்கு ஒருவருடம்போதும்.

4. சாதாரணமாக நமது கண்ணுக்குத் தோன்றும் நகூத்திரங்கள் ஐயாயிரம் இருக்கும். நல்ல தூரதிரஷ்டிக் கண்ணடியால் நோக்குவோமாயின் ஐயாயிரமன்று; ஐயாயிரம் கோடி நகூத்திரங்கள் காணப்படும்.

5. சூரியமண்டலமே அனைத்துக்கும் பெரிதென்றெண்ணக்கூடாது. சூரியமண்டலத்திலும் ஆயிரம்மடங்கு, லக்ஷம்மடங்கு; கோடிமடங்கு, அநேககோடிமடங்கு பெரியவை

புரான மண்டலங்கள் அநேகம் ஆகாயத்தில் ஆதரமின்றி நீர்கின்றன. இவ்வளவென்று என்னுதற்கு மரிய ரெடீகரத்தில் அவை இருப்பதனாலே தூரநிருஷ்டிக் கண்ணாடியிற் கூட சிறுபுள்ளிகள்போலக் காணப்படும்.

6. அமெரிக்க தேசத்தில் ரயோமஜிஜீரா என்னும்பட்டணத்தில் ஒருவன் 150-வயதானவன் இருக்கிறானாம். உருஷ்யா தேசத்தில் மாஸ்கோ நகரில் ஒருவனுக்கு 140-வயதாயிற்றாம். ஸர்வியா என்னும் தேசத்தில் மொத்தம் 22½-லக்ஷம் ஜனங்களில் நூறுவயசுக்கு மேற்பட்டவர்கள் 575 - பேர் இருக்கிறார்களாம்.

7. அமெரிக்க தேசத்தில் மிஸ் ஹெலன் கெல்லன் என்னும் ஒருமடத்தை கண்குருடாயிருப்பது மன்றி வாயும் ஊமையாய், காதும் செவிடாய், அப்படியிருந்தும் இவள் ராட்க்ளிப் வித்பா சாலையில் மெட்ரிசுலேஷன் பரிசுக்கிழிற் றேறினாள். குருடர்களுக்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட தீவி வாசிக்கும்படியான எழுத்துக்களில் பரிசுக்காசியிதங்கள் நயார் செய்து கொடுக்க அக்கேள்விகளுக்குடைபட்டார் என்னும் யந்திரத்தால் விடை அடித்துக் கொடுத்தனாள். இதுவும் ஓர் புதுமை.

8. ஜப்பான் தேசத்தில் மின்சாரத்தின் ஏதுவினால் விசித்திரமாக மழைவருவிக்கப்பட்டதாம். மின்சாரத்தை ஆகாயத்திற் செலுத்தி 10-மணி ரேத்துக்கெல்லாம் வானமெங்கும் மேகங்கள் கவிந்து பின்பு அவைகள் கலைந்து போயினும் மறுபடியும் 19-மணிரேத்துக்குப் பின் அவை தோன்றி ஏராளமானமழையைப் பொழிந்தனவாம். மழை பெய்வித்தல் மனிதர்க்கு வசமாயின் இனி துர்ப்பிசுத்ததால் வருத்தவேண்டியவராது. கலிகாலம் என்று அறியாதவர்கள் அதனை இகழ்வார்களே யன்றி இக்கலிகாலம்போல உலகத்துக்கு என்மைக்

தேதுவான விசித்திரங்கள் ஒருநாளும் உண்டானதில்லை.

9. தென் அமெரிக்கா கண்டத்தில் பிரஞ்சு கயானாவில் கேயன் என்னும் நகருக்குச் சமீபமாகப் புதிதாக ஓர் தங்கச் சுரங்கம் கண்டிபிடித்திருக்கிறார்களாம். இது உலகில் உள்ள சிறந்த சுரிகளில் ஒன்றும்போலிருக்கின்றதாம்.

10. ஜர்மனி ராஜ்யத்தின் ஜனத்தொகை 56,845,014 - ஆம். இத்தொகை பிரான்சு தேசத்தைவிட 190 லக்ஷமும், ஆஸ்திரியா ஹங்காரியைவிட 150 லக்ஷமும் இந்தாவிதேசத்திலும் 220 லக்ஷமும் க்ரேட்டிரியாவைவிட 160 லக்ஷமும் அதிகமாம்.

11. சென்ற சென்சஸ் துறைபடுத்தினார்குப்படி பிரிட்டிஷ் இந்தியாவின் ஜனத்தொகை 231,084,000 - ஆகும். இச்சனத்தொகையின்பேரில் குழிகள் கட்டும் அரசாங்கம் விதித்தால் நிலத்தினை நீங்கலாகப் பேர் லுழிக்கு ரூ. 1-5-வும் நிலத்தினை வயன்பட ரூ. 2-6-9-ம் ஆகின்றது.

12. 30-வருஷம் இடைவிடாமல் உழைத்து லக்ஷம் பலன் செலவும் பண்ணிப் பூமிமீன் பரிமாணம் இவ்வளவென்று களித்ததாக சீனா யிக்கப்பட்டதாம். சீரகூரையை ஒரு முனையிலிருந்து மறு முனைக்குப் பூமிமீனாடு ஆரம் 7,926 - மைல் ; துருவ முனையிலிருந்து மறு முனைக்கு 7,899-மைல்.

13. இலண்டன் பட்டணத்துக்கடியில் ஓர் சுக்கான் கற்பாறைக்குள்ளே 2,500 - சதுரமைல் உள்ள பெரிய ஏரி யொன்றிருப்பதாகக் கண்டு பிடிக்கப்பட்டிருக்கிறதாம். இது பூமி மட்டத்துக்கு 100 - அடிக்குக்கீழே யிருக்கிறதாம். இவ்வெரிச் பட்டணம் முழுதும் சமீர்த்தியாகப் போதுமாம்.



14. ஒருமனிதன் இராப்பகல் ஓயாமல் நடப்பரையின் பூமியைச் சுற்றிவருதற்கு 428-நாள் செல்லுமாம். அதிவேகமாய் ஓடுகின்ற ரயில்வண்டிக்கு 40-நாளும், தோணிக்கு 32½-மணியும், பிரங்கிக்குண்டுக்கு 21½-மணியும் ஒளிக்கு 10-செகண்டும், மின்சாரத்துக்கும் அதேகாலமும் செல்லுமாம்.

15. 1903-ம் ஸூத்தில் சென்ட்லூயி என்னும் அமெரிசுபட்டணத்தில் ஒரு பெரிய பல பொருட்காட்சி ஏற்படுத்தப்போகிறார்களாம். அப்போது ஓர் பெரியகடியாரம் அங்கு காட்டப்படுமாம். அது குறுக்களவில் 75-அடியும் உயரம் 30-அடியும் இருக்குமாம். அதன் சக்கரங்களுக்கிடையே மனிதர்கள் தாராளமாகப் புகுந்து புறப்படலாமாம். அதற்கு நாற்புறமும் ஏணிப்படி ஏறவும் இறங்கவும் வைக்கப்பட்டிருக்குமாம். இதன் சின்னவிலு கை மொத்தமும் பெரியவில் 300 - அடி நீளமும் இருக்குமாம். இதற்குச் சாவிக்கொடுத்துத்திருப்புவது நீராவியந்திரத்தினால் செய்யப்படுமாம். மனிதர்கள் விரோதார்த்தமாக என்னெல்லாம் செய்கிறார்கள்! எவ்வளவு பொருள் செலவழிக்கிறார்கள்!

16. குதிரை ஆகாரமின்றித் தண்ணீர் மாதிரம் அருந்தி 25 நாள்வரையில் உயிரோடிருக்குமாம். கரடி ஆறுமாதமும், 'வைபர்' என்னும்பாம்பு 10 மாதமும், சர்ப்பம் 21 மாதமும் இருக்குமாம்.

காலம்சென்ற நல்லூர் வைத்தியநாதய்யர்.

காலஞ்சென்ற நல்லூர் வைத்தியநாதய்யர் அவர்கள் சென்னைச் சர்வ கலாபரிசுக்களில் உயர்ந்ததாகிய எம். ஏ. பரிசுதமிழ்நேரி வித்தியாலிலாகாவில் பிரவேசித்துக்கள்ளிக்கோட்டை, சும்பகோலம், சென்னை முதலான ஷிடங்களில் கவர்ன்மெண்டு பாடசாலைகளில் உபாத்தியாயராயிருந்து மிக்க கிபாதி பெற்றவர். சும்பகோணம் காலேஜில் நெடுநாள்

தர்க்க மீமாம்சாதி சாஸ்திர போதகராயிருந்து சிறிதுகாலம் சென்னையில் பிரஸிடென்ஸி காலேஜிலும் மேற்கூறிய தத்துவ சாஸ்திரங்களில் முக்கிய போதகராயிருக்கப் பெற்றார். மேலதிகாரிகளுடைய வெவ்வேறு மனோபாவங்களுக்குத் தக்கபடி நடந்துகொண்டுஅவர்களது பிரீதியை சம்பாதித்துக் கொள்ளும் சுபர்வ மில்லாதவராய் சுதந்திரபுத்தியாய் நடக்கும் சுபாவமுடையாராயிருந்ததனாலே அம்மேலதிகாரிகளுக்கும் தமக்கும் ஒத்துக்கொள்ளாமல், அக்காரணத்தால் தமக்கு இன்னம் போதுமான 'சார்விஸாகு' முன்னமே பென்ஷன் பெற்று வேலையைவிட்டுப்பிரிந்து தம்மிஷ்டப்பிரகாரம் இருந்துவந்தனர். ஜனோபகாரமான காரியங்களை மேற்கொண்டு செய்யும் செய்கையிலும், மெய்ந்நெறிநின்றும் தவறாத நெடுநிலையான ஒழுக்கத்திலும் தம்மை மேற்கோளாக ஏனையோர் கண்டு நடந்து கொள்ளும்படிச் சிறந்தவர். இவர்தாம் மேற்குத்தியைபாராது தத்துவ சாஸ்திரங்களில் மிகத் தேர்ந்தவராதலினாலே இந்து தத்துவ சாஸ்திரங்களின் அருமைபெருமைகளை அறிய வல்லவராய் வேதாந்தசாஸ்திரமானது தலையெடுத்துத் தழைக்குமாறு சும்பகோணத்தில் அத்துவைத சபையென்று ஒரு பண்டித சங்கத்தைத் தாபித்து அது நிலைபெற்று வளரும்படி நெடுந்நாடும் முயன்று வந்தனர். தமது நிரயானகாலத்துக்கு முன்னோடு இச்சபைக்கு மாணுக்கர்களும் அவையவர்களும்கும்பொருட்டு இளைஞர்களைப் பயிற்றுவிப்பதற்காக வேதவேதாந்த பாடசாலை யொன்றையேற்படுத்தி நடத்திவரும்படி ரூபாய் பதினாயிரம் பெறும்படியான ஆஸ்தியை எழுதிவைத்து விட்டுப்போனதாகக் கேள்வி. இத்துணைப் பொதுணமைக்கேதுவான பெருங்காரியத்தைச்செய்த இச்செய்கையொன்றே இவரது பெருமையையும் பரோபகார சிந்தையையும் விளக்குவதற்குப் போதுமானது. இவர் அருமையான விஷயங்களை எளிதின் உணரும்படி மிகத்தெளிவாகத் திருஷ்டாந்தாகுகளாலே



வில் கைத்தொழில் விற்பனக்காட்சி யொன்று ஏற்படுத்திக் காட்டப்பட்டது. இதன் உத்தேசம் இப்போதுள்ள கைத்தொழில்களை விருத்திபண்ணி இன்னம் நூதனமான கைத்தொழில்களையும் உண்டுபண்ணவேண்டுமென்பது.

அங்கு கல்கத்தாவில் இவ்வாறாக, இங்கு சென்னையிலும் அநேகசபைகள் கூடிப் பற்பல விசேஷங்கள் நடந்தன. மாட்சிமைதங்கிய ராஜசக்கிரவர்த்தியவர்களின் மகுடாபிஷேககாலத்தில் நாம் செய்யவேண்டும் காரியங்களைப்பற்றி ஆலோசித்து நிச்சயிக்கும்படி ஒரு சபை கூடியது. அதின் வீரவங்களை இப்பத்திரிகையின் மற்றொருபக்கத்தில் காணலாம். அன்றியும், வித்யாவிஷயமான சபை யொன்று வழக்கம்போல நடந்தது. இச்சபையில், உபாத்தியாயர்களை இப்போதையிலும் செவ்வையாகத் தர்பிதுபண்ணுவதெவ்வாறு கூடும் என்பதைப்பற்றியும், பஞ்சமர்களது வித்தியாபிவர்த்தியைப்பற்றியும், தற்காலத்தில் பெண்கல்விக்கூடங்களில் கற்பிக்கப்படுகின்ற கல்வியின் லாபலோபங்களைப்பற்றியும், கைத்தொழிற் பயிற்சியைப் பற்றியும், இன்னம் சிற்சில விஷயங்களைப்பற்றியும், கடிதங்கள் எழுதி அவ்விஷயங்களைத் தீரவிசாரித்தறிந்த கல்விமான்களால் படிக்கப்பட்டன.

இவையன்றி வருஷாவருஷம் இச்சென்னையிற் கூடுகிறபடி இவ்வருஷமும் பிரமஞானசங்கத்தாரால் (Theosophical Society) அவரது வருஷாந்தச் சபை கூட்டப்பட்டது. அச்சபையில், மில்லஸ் அன்னீ பெலன்ட் என்னும் சீமாட்டி, மகமதிய ஜபிஷ சீக்கமதங்களைப் பற்றி உபநிபதித்தார். இவரது அற்புதமான கல்வியும் வாக்காலமும் யாவர்க்கும் தெரிந்தவிஷயமே. இவர் சொல்லிய விஷயங்களின் சாராம்சம் என்னெனில், எல்லா மதங்களுக்கும் அடிப்படையான சித்தாந்தங்கள் ஒன்றே. ஆதலின் பற்பல சமயத்தார்களும் ஒருவரோடொருவர் கலகியாமல் சமரசப்பட்டு சமாதானமோடும் நேசமோடும் வாழ்த்திருந்து, ஒவ்வொருவரும் தத்தம் மதங்களின் உயர்ந்த தத்துவங்களைத் தெரிந்து, அவற்றிற் கிணங்க நடத்தல்வேண்டும் என்பது.

இவைதவிர, மகமதியர் வருஷம்தோறும் கூட்டுகின்ற 'எடுகேஷனல் கன்பரன்ஸ்' என்னும்வித்யாபி

விர்த்தி விஷயமானசபை இவ்வருஷம் சென்னையிற் கூட்டப்பட்டது. இச்சபைக்கு அக்கிராசனாதிபதியாயிருந்த ஜஸ்மீஸ் போதம் அவர்கள், மகம்மதியர் முற்காலத்தில் செனரியபராக்கிரமங்களிலே யன்றி, கல்வி கல்களிலும், நாகரிகத்திலும் மிக்க தேர்ச்சியடைந்து பெருமை பெற்றிருந்தனரென்றும், அப்பெருமையைத் தற்காலத்தில் இழந்திருப்பினும், ஒரு மனப்பட்டுமெழக்கும் பஷுத்தில் மேலாலும் பெறக்கூடுமென்றும், அவர்களில்புத்திசாலிகளான ஏழைப் பிள்ளைகளைப் படிப்பித்தற்குப் பிரத்தியேகமான நிதியொன்றைற்படுத்த வேண்டுமென்றும் கூறினர்.

கடைசியில், திராவிடபாஷைகளை அபிவிருத்தி செய்தற்காகச் சென்ற வருஷம் ஏற்படுத்தப் பட்ட திராவிட பாஷா சங்கத்தின் வருஷாந்தச் சபை யொன்றும் கூடியது. இதன் விருத்தாந்தங்களை ஆராயின் நல்லதிருத்தியா யிருக்கவில்லை. இதில் சேர்ந்திருக்கும் மெம்பர்களின் தொகை சென்றவருஷம்போலவே யுள்ளது. ஒருவர் புதிதாகச்சேர இருவர் இடைவிட்டுப் பிரிந்திருக்கின்றனர். சந்தாக் காரர்களில் அநேகர் அடிக்கடி ஞாபகம் மூட்டப்பட்டும் தம் தொகையைச் செலுத்தாமையால் பொருள் வரவுசென்ற வருஷத்தில் ரூ 105-தான். ஆதலால் இச்சங்கத்தார் எடுத்துக்கொண்ட காரியங்களொன்றும் நிறைவேறவில்லை. அடுத்தவருஷம் தொகை போதுமான அளவுசேரும் பஷுத்தில், அக்காரியங்கள் மேற்கொண்டு செய்யப்படும். அடுத்த வருஷத்தில் சங்கத்தின் மூலமாய், தமிழிலும் தெலுங்கிலும், ஐரோப்பிய சாஸ்திரசம்பந்தமான உபநிபாசங்கள் செயலிக்கத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. அன்றியும், இயற்கைப் பொருள்சாத்திர (Physics) சம்பந்தமாக அதற்கடுத்த பரிபாஷைகளை யேற்படுத்தியிருத்தல் போல், ரஸாயனசாஸ்திர (Chemistry) சம்பந்தமாகவும், அதற்கடுத்த பரிபாஷையை ஏற்படுத்தக் கருதியிருக்கின்றனர். இச்சங்கம் மேற்கொண்டு செய்ய உத்தேசிக்கும் காரியங்கள், சுதேசபாஷாபிவிருத்திக்கும் தன்மூலமாக சுதேசாபிவிருத்திக்கும் அதிமுக்கியமானவையாதலால், இச்சங்கத்துக்குத் தளர்வுவாராமல் பொருளுதவியாலும் காரியங்களாலும் தருத்த உதவியும் ஊக்கமும் அளித்தல் தேசாபிமானிகளாகிய கல்விமான்கள் செல்வவான்களாவர்க்கும் கடமையாகும்.

விவேகசிந்தாமணிப் பிரசுரங்கள்.

இவை ஒவ்வொன்றும் ராணயமாக இங்கிலிஷ் பைண்டு செய்து கிட்ட எழுத்துகள் பதித்துள்ளன.

மாணிக்கமதங்கிய இந்தியா சக்கிரவர்த்தினியாகிய விக்டோரியா மஹாராணியவர்கள் சரித்திரம். 27-படங்களுடனும், இந்தியா கவர்ன்மெண்டு, 'இந்தியா சூபீஸ்' இவைகளின் அமைப்பு, அமல்செய்தலும் முறை விவரங்களோடும் பிரசுரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. விசை ரூ. 1-4. V. P. P. ரூ. 1-8. அதிக கிட்டகொடுத்தது ரூ. 1-6. V. P. P. ரூ. 1-10.

புத்தரது தீவ்நிய சரித்திரம்.—விசை அனா 14. V. P. P. ரூ. 1-2. அதிக கிட்டகொடுத்தது : ரூ. 1. V. P. P. மூலமாக ரூ. 1-4.

விவேகமஞ்சரி.—புத்தகம் I. இதிலடங்கியவை : (1) கோல்பர்ட்சரித்திரம். (2) சத்தியதேவதைக்கதை. (3). இவாஜிமஹாராஜா சரித்திரம். விசை அனா 14. V. P. P. ரூ. 1-2 அதிக கிட்டகொடுத்தது : ரூ. 1. V. P. P. ரூ. 1-4.

இம்மூன்று புத்தகங்களும் கிட்ட எழுத்துகளின்பி காவி கோ கட்டடம்செய்து தனித்தனியாகவும் கிட்டக்கும் :

(1) கோல்பர்ட் சரித்திரம் : கனிலியாபாரிகட்டய் இருந்து முதல்மர்திரிஸ்தானத்துக்குவந்தவரவி பன்சதை. விசை அனா 5. V. P. P. அனா 8.

(2) சத்தியதேவதைக்கதை : விசை அனா 5. V. P. P. மூலமாக அனா 8.

(3) இவாஜி மஹாராஜாசரித்திரம் : விசை அனா 6. V. P. P. மூலமாக அனா 9.

ஆபத்துக்கிடமான அபவாதம் அல்லது கமலாய் பாள் சரித்திரம். விசை ரூ. 1-8. V. P. P. ரூ. 1-14. அதிக கிட்ட கொடுத்தது : ரூ. 1-12. V. P. P. ரூ. 2-2.

விவேகரஸத்தாலாட்டு. 6 பை. தபாற்கூலி 6 பை.

வேண்டுவோர் சென்னை திருவல்லிக்கேணி அ. ப. ஏஜன்ஸி, காரியதரிசி எஸ். வி. சாமிநாதய்யர் அவர்களுக்கு எழுதிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

கமிஷனுக்கு விநிகரப்படும் புத்தகங்கள்.

மாலத்திராதவம் ... .. விசை அனா 5.

தீன்தயாளு ... .. " " 8.

கல்வி விளக்கம் ... .. விசை ரூபா 1-0-0.

தபாற்கூலி பிரத்தியேகம்.

Apply to the D. K. Agency, Triplicane, Madras

## FOLKLORE IN SOUTHERN INDIA

IN ENGLISH

By Pandit S. M. NATESA SASTRI, B.A.,

Member of the London Folklore Society.

Part I. Re. 1 0 | Part III. Rs. 1 8  
,, II. Re. 0 8 | ,, IV. Rs. 2 0

Or Rs. 5 a Set. Postage and V. P. charges

extra.

Only a few sets available.

Don't miss this opportunity to secure a rare

work which is now out of print.

Apply sharp to the Secretary, D. K. Agency,

Triplicane.

## THE GOSPEL OF BUDHA :

BY

PAUL CARUS.

Paper cover: Price Rs. 1-8

By V. P. post Rs. 1-14.

Only a few copies on hand.

Apply sharp to the Secretary,

D. K. AGENCY,

Anandha Ashrama, Triplicane,

Madras.

THE VIVEKA CHINTAMANI SERIES.

# KANTHIMATHI—A NOVEL IN TAMIL.

(AFTER SCOTT'S TALISMAN)

BY

K. V. SUBHAYYA IYER, B.A., L.T.

கே. வி. சுப்பைய்யர், பி. எ., எல். டி., அவர்களால்

இயற்றப்பட்ட.

## காந்தி மதி

என் னும் தமிழ் க்க தை

சீக்கிரத்தில் புத்தக ரூபமாய் வெளியாகும்.

MOTHERS SHOULD REMEMBER WHEN SELECTING AN ARTIFICIAL FOOD FOR THEIR BABIES,

THREE DISTINCTIVE CHARACTERISTICS OF **MELLIN'S**

**FOOD** 

தாய்மார் குழந்தைகளுக்கு கைப்பால் கொடுத்து

வளர்க்க நேரிடுங்கால் கவனிக்கவேண்டியது:—

மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

1. இலகுவீரணகாரி; 2. சரிபக்குவ இலகுவாதனகாரி;
3. உயிமூக்கு முதலான அஜீரணவஸ்துக் கலப்பில்லை.

1. It is easily digestible and very assimilable and nourishing;
2. It is readily soluble and may be prepared in a few seconds;
3. It is free from husks and indigestible matter which would cause irritation.

குழந்தைகளுக்கு ஜீரணேந்திரியம் ஐப்போலிருப்பதால் மிகவும் இலகுவீரணகாரியான ஆகாரம் கொடுக்கவேண்டிய தவசியமாயிருக்கிறது. மெல்லின்ஸ் ஆகாரத்தின் மேற்கண்ட முக்கிய குணங்களால் அது சிறு குழந்தைகளுக்கும் ஒத்துக்கொள்வதோடு அதை உபயோகித்து ஜாக்கிரதையாகக் குழந்தைகளை வளர்த்து வருவதினால் குழந்தைகளை மிகப்பாதித்துக்கொள்ளும் வயிற்றுப்போக்கு, வலிப்பு, இன்னும் தேக்கத்தை யுருக்கும் இதர வியாதிகள் முதலியன உண்டாகாமல், அவைகளின் உபாதி மிகக் குறைந்திருக்கின்றன.

மெல்லின்ஸ் ஆகாரம் இந்தியாவில் எங்கும் எல்லா வியாபாரிகளிடத்திலும் கிடைக்கும்.

மாகிரிப்புட்டிகளும், சுதேசபாலைகளுள் எல்லாவற்றிலும் அச்சிடப்பட்ட உபயோகிக்கும் முறை விவரங்களும் "Care of Infants in India" என்ற இங்கிலீஷில் எழுதப்பட்ட ஒருபுத்தகமும் மொத்தவிற்பனை ஏஜன்டுகளாகிய, பின்வரும் கம்பனியாருக்கு எழுதிக்கொள்ளக் கிடைக்கும்.

**Madras: OAKES & CO., Ltd.; Bombay: LATHAM, ABERCROMBIE & CO.; Calcutta: MACKENZIE, LYALL & CO.; Rangoon: LATHAM, BLACK & CO.; Kurrachee: H. J. RUSTOMJEE & CO.; Cocanada: HALL, WILSON & CO.**

ADVERTS: CONTRACT RATES.—Yearly Rs. 120 for a full page and Rs. 70 for half a page. English Advs. at 1s. per inch single column per insertion. For further particulars apply to Mr. C. V. SWAMINATHA AYYAR, Secretary, D. K. Agency, Triplicane, Madras.



# THE VIVEKA CHINTAMANI

A MONTHLY TAMIL MAGAZINE AND REVIEW.

DEVOTED TO THE DIFFUSION OF GENERAL KNOWLEDGE.

## விவேகசிந்தாமணி

அறிவைப் பரவச்செய்வதற்கான மாதாந்தரத் தமிழ்ப்பத்திரிகை.

“அறிவுடைய ரெல்லா முடைய ரறிவிலா  
ரென்றுடைய ரேனு மிலர்.”—குறள்.

CONTENTS.	PAGE	அட்டவணை.	பக்கம்.
1. Malabar and its People— A Description drawn from Early Reminiscences L. ... .. 290	290	1. மலையாளமும், மலையாளிகளும்—I, ...	290
2. The Well of Isbree Prashad, Maharajah of Benares, Stoke Row, ... .. 297	297	2. காமஹாராஜாவின் தருமகூடம் ...	297
3. The Third Battle of Paniput ... .. 299	299	3. பாணிப்பட்டில் மூன்றாம் முறையுத்தம் ...	299
4. An Anecdote of Kalathi Bhupathi... .. 304	304	4. காளத்தி பூபதியின் சரித்திரத்தினோர் பகுதி ... .. 304	304
5. Short Story: A Poverty Stricken Scholar, By S. M. ... .. 306	306	5. வறுமையிற் புலமை—நூர் கிதைகள் (S. M.) ... .. 306	306
6. Valmiki Ramayan, Balakandam-- A. Review, By T. C. Venkataramana Iyer ... .. 311	311	6. வால்மீகி ராமாயணம்—பாலகாண்டம், (டி. வி. வெங்கடரமணய்யர்) ...	311
7. A Short Sketch of Mr Edison, the Great Inventor... .. 314	314	7. எடிசன் என்னும் புதுமைகண்டவர் சரித்திரம் ... .. 314	314
8. Victoria—An Avatar... .. 317	317	8. கித்தோரியா மஹாராணியார் : நூர் அவதாரம் ... .. 317	317
9. Interesting Notes ... .. 318	318	9. கிதோரத்தக்குறிப்புகள் ...	318
10. Children's Page ... .. 319	319	10. குழந்தைகளுக்கான பக்கம் ...	319

Thick Paper Edition for Patrons.]

PUBLISHED BY

[Minimum Subscription Rs. 5.]

C. V. SWAMINATHA AIYAR,

Secretary, Diffusion of Knowledge Agency, Triplicane,

MADRAS.

Thick Paper Edition for the People.  
Price of Single Copy Rs. 6.

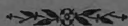
All Rights Reserved.

[Subscription Price: Yearly Rs. 4;  
Half-Yearly Rs. 2-4.]

FOR FULL TERMS OF SUBSCRIPTION SEE INSIDE.

EDITORIAL AND PUBLISHING OFFICE: }  
ANANDHA ASHRAMA, TRIPPLICANE.

{ PRINTING OFFICE: GRAVES, COOKSON & CO.,  
POPHAM HOUSE, BROADWAY.



### Surplus Stores for Sale.

சென்னை ரயில்வே கம்பெனியாரிடம் மிகுந்தபேரள  
சாமான்கள், யந்திரங்கள், இன்னும் பலவிதமான உபக  
ரண சாமான்கள் விற்பனைக்குக்கின்றன. அவற்றில் சில  
கீழே குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

Blocks, iron, galvanized, of sorts and sizes.	Paper binders with brass screws.
Balances, Pooley's, to weigh 400 lbs.	Paper Drawing Demy.
Beam, for tripod scale.	Do. Do. Mounted Poolsap size.
Chains, iron.	Paper Drawing Letter size.
Compasses, proportional, and Napier's.	Do. Loan, Medium size.
Divers' Boots.	Powder, Terra de Sienna burnt.
Emery flour and powder.	Paper, Tracing 60" x 40"
Fish Plates, Bolts and Nuts.	Pincers, carpenters,'
Measures, tin, oil graduated.	Pipes, Copper 5 1/2."
Nails, brass-headed.	Do. Do. 6,"
Optical square.	Rails, iron, double-headed,
Panel pens 1 1/4" x 1 1/2"	Ratchets for Screw Jacks.
No. 14.	Rulers, rolling, parallel.
	Wire, brass, B. S. W. G. Nos. 12 and 17.

விற்பனைக்குக்கும் சாமான்களின் ஜாடாவான ஜாப்தா.

அதன் விளை குறிக்கப்பட்டுத் தயாராயிருக்கிறது. ராய  
புரத்திலிருக்கும் சென்னை ரயில்வே ஜெனரல் ஸ்டோர்பீ  
ருக்கு எழுதிக் கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். சாமா  
னைப் பார்க்க விரும்புகிறவர்கள் ஆபீஸ்ரோத்தில் வந்து  
பார்வையிடலாம்.

H. BONHAM CARTER, Major, R. E.,

Madras Railway,  
Agent and Manager's Office,  
Rayapuram Terminus,  
Madras, 3rd June, 1901.

Agent & Manager.

## \*TIRUVACHAGUM\*

OF

MANICKAVACHAGAR,

BY

Rev. G. U. POPE, M. A., D. D.

With Introduction, Translation, &c.

Price Rs. 10. Postage, &c., Extra.

Apply with remittance to

The D. K. Agency, Triplicane,

OR

The Siddhanta Deepika Office, Madras.

### NOTICE.

The Editor of this Journal who has just re-  
covered from a long and tedious illness being  
compelled under medical advice to take 6 months  
complete rest, the conduct of this Journal has  
been entrusted to a valued friend, who will carry  
it on, on the same lines as hithertofore. All  
literary contributions to be addressed merely  
"To the Editor" without any name.

1st NOVEMBER 1901.

### விளம்பரம்.

இப்பத்திரிகையின் ஆசிரியர் கீழ்த்து காயலாவா  
விருந்து இப்பொழுதுதான் அலுவலப்பட்டிருக்கிறார்.  
இன்னும் 6-மாசத்துக்கு யாதொருவேலையும் செய்யக்  
டாதென்று டாக்டர் சொல்லுவதால், இப்பத்திரிகையை  
நடத்தும் வேலை, கமது அரிய நண்பர் ஒருவர்வசம் ஒப்பு  
விக்கப்பட்டிருக்கிறது. அவர் எப்போதும்போல் இப்  
பத்திரிகையை நடத்திவருவார். விஷயங்கள் எழுதியனுப்  
புவோர் "பத்திராசிரியருக்கு" என்று வேறுபேர் குறி  
காமல் விளாசும் எழுதவேண்டும்.

1901-ஆ நவம்பர் 1௨.